

תנאי החתימה.

באוסטריה־אונגריה: לשנה: 10.50 קראנען, לחצי שנה: 6.25 קראָנען, לרכע שנה: 2.70 קראָנען.

ברוסיה: לשנה: 4 רויכ, לחצי שנה: 2 רויכ, לרכע שנה: 1 רויכ. בשאר ארצות: באשכנז לשנה: 9 מארק. כאנגליה לשנה: 8 שילינג, נשאר ארצות לשנה: 11 פֿרנק, בארץ ישראל לשנה: 10 פֿרנק. החותמים לשנה שלמה יקבלו כפוף השנה תשורה יפה חנם. דטי החתימה יוכלו לשלם גם לשעורין: 2 רובל בעת החתימה, ושני הרובל הנותרים בראשית הרבע השני (וכשאר ארצות ככסף המדינה לפי הקורם).

מחי.' כל נומר 10 קשם', 25 העללער. בעד חלוף האדריסה 20 קאם. נחור מודעות: בער כל שורה קשנה פטיט 38 ה', 15 ק'.



עם "הפדנוג" או עם "הנעורים..: באוםטריה־אונגריה: לשנה: 15.50 קראָנען, לחצי שנה: 7.75

קראַנען, לרבע שנה 3.90 קראַנען.

ברוסיה: לשנה: 6 רויכ, לחצי שנה: 3 רויכ, לרכע שנה 1.50. בשאר ארצות: כאשכנו לשנה: 13 מארק, באנגליה לשנה: 12 שיללינו, בשאר ארצות לשנה: 17 פֿרנק, בארץ ישראל לשנה: 16 פֿרנק עם "הפדגוג" ו"הנעורים":

באוסטריה־אונגריה: לשנה: 21 קראנען, לחצי שנה: 10.50 קראנען, לרבע שנה: 5.25 קראנען.

ברוםיה : לשנה: 8 רובל, לחצי שנה: 4 רובל, לרבע שנה: 2 רובל. בשאר ארצות: באשכנז לשנה: 18 מארק, באנגליה לשנה: 16 שיללינג, ביתר הארצות לשנה: 22 פֿרנק, בארץ ישראל לשנה: 20 -רגק. וכן לחצי ולרבע שנה בערך.

קרקוי, יום בי, לי סיון תרסיד.

גליון לח.

Krakau, 13 Juni (31 Mai) 1904.

ברי מיכאל וסוסתו (שיר), א. ליבושיצקי. — ילדי ההרבן (אגדה), יהודה שטינברג. — מעשה ביוסיסי הקטן (ספור), י. א. ליזרוביץ. – מגדולי ישראל: ר"ש הנגיד וסוף), יגאל הכרמלי. – ממראות המלחמה: פלוגת הרוסי העומדת בחוף ולדיכום מוק (ציור). - ידיעות שונות. - מכתכים. - מודעות.

הננו מתכבדים להזכיר את מנויי ה"עולם קמן" כי עם הגליון הבא. נו' 39 יתם הרבע הזה. השלישי, לשנת תרם"ד, ואלה שתכלה חתימתם עם כלות הרבע הזה יואילו להזדרז ולחדש את חתימתם, לבל תהיה הפסקה במשלוח הגליונות אליהם. המחדשים את חתימתם יואילו לשלוח אלינו את האדריסה הנדפסת שלהם או להודיענו את המספר שעל אדריסתם בדיוה.

המו"ל.



מעובד לבני הנעורים בנקוד וכציורים יפים ע"י

יגרוובסקי

הספר כבר נמצא תחת מכבש הדפום.







מיכָאֵל וְסוּסְתוֹ.

מַהַרִי, דַּהֵרִי, פוּסְתִי הַנְּאָה. אֶל אֶכֶץ יִשְׂרָאֵל נְפַּעָה.

שָׁם תִּפְּרַח שׁוֹשַׁנָּה וְאֵשְׁבְּלוֹת־,עַנְבִּים וִיסֵלֶאוֹ דַּם־עַנְבּ יֹ) הַיָּקְבִּים.

> בָּחָוּשָׁה. בֶּן יִבְּלוּ הַבְּּרָחִים הַנְּאִים. בָּחָמִץ הַיֵּון הַנָּאִים.

מְרַלּלָה ! מְרַל־לָה ! נְסֹע וְרַהֵר. אַל אֶרֶץ יִשְׁרָאל נְסָהַר.

הוֹ, פּנוּ הַדֶּרֶךְ! אָנֹבִי, מִיכָאֵלּ, נוֹסֵע אֶל אֶרֶץ יִשְׂרָאֵלּ

אַהָרן לִיבּוֹשִׁיצְקי.

1) יַין אָדֹם כַּדָּם.

西西西西西西西西西西西西西西西西西

יַלְבֵי חַחֲרְבְּוּ

(אַנְרָה)

المادي

בַּיָּמִים אֲשֶׁר נַלְחֲמוּ הָרוֹמָאים עם כְּנֵי יִשְׂרָאֵל הָיָה בּר.

נִשְׁכְּרוּ הַהָּנִיתוֹת בִּירֵי שְנֵיהֶם, וַיִּשְׁלְפוּ אֶת חַרְבּוֹתֵיהֶבְ וַיַחַרְשׁוּ אֶת הַמִּלְתַּמָה.

הַחְרָבוֹת הַלְּמוּשׁוֹת עוֹפְפוּ מֵעַל לְרָאשֵׁי הַלּוֹחֲמִים כְּפַרְפְּרֵי הָאָבִיב מִסְּבִיב לַנֵּר וְלֹא יָכְלוּ לְנַעַת אִישׁ בְּרֵעִהוּ עד אֲשֶׁר פָּגְעָה חֶרֶב בְּחֶרֶב וַתִּשְׁבַרְנָה.

נְשְׁבְּרוּ הַחֲרָבוֹת וַיַּשְׁלִיכוּ שְנֵיהֶם אֶת נִאְבֵי חַרְבוֹתְם מִיבִיהֶם. יַיִּפּּלֹ אִישׁ עַל רַעָהוּ וַתְּתְלַבֵּרְנָה הַוְרוֹעוֹת וַתִּשְּלַבְּנָה

הַיָּבִים; וְלֵב-לְלֵב. פָּנִים – אֶל פָּנִים. וְעֵין – בְּעִין. אִישׁ־אִישׁ מֶהֶם חָשׁ עַל חָוָהוּ אֶת דְפַּיֵקת לֵב בַעָהוּ

הַהוֹמֶה וְרֹתֵהַ בְּשׁנְאָה. בִּשְׁאִיפַת נָקָם וְצָמָא לְרָם. –

הָבָנעי-קָרָא אִישׁ־אִישׁ מֵהֶם אֶל רֵצֵחוּ בְּקוֹל מְצַיֶּה-יבָרַנַע אֶחָד.

ַע פּרָיי. -הַכְריִענִי וְאֶבָּנַעַ! – עָנוּ שְׁנִיהֶם כִּמְעַם בְּרָנַע אֶחָר.

הַתְנַבֵּר בֹּעוֹ עַל פְבֶּרְיוּם; לְחָצָהוּ הַיִּמֵב בְּוְרֹעוֹתְיוּ נַיַּשְבֹּר צַלְעוֹת מְבֶּרִיוֹם.

רָאָה מַבֶּרְיוֹם כִּי קָרֵבּ קּצוֹ – וַיּוֹשֶׁט אֶת יָדוֹ לְבֹצוֹ נִילְחָצֶנָּה בְּאַהֶּכָה וְכָבוֹה נַיֹּאמֶר: ״בְּרוּךְ אַתָּה לְעַמְּךְ וּלְרְנְלְךְּה נִּבּוֹר יִשְׂרָאֵל! הְיוֹבֵע אַתָּה אֶת מִי -הִכְּרַעְתְּיְּ אֶת הַנִּצוֹר הַנְּדוֹל בְּרוֹמָאִים – וְאָת הָאִישׁ הַנָּאֶמֶן לְאַרְצוֹ וּלְעַמּוֹ מִכּל אֶוְרָחֵי רוֹמָא אָלּוּ הָיוּ בְּמַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל עֲשְׂרָה נְבוֹרִים

בְּמוֹךְ לֹא הָיִתָה תִּקִּימָה לָרוֹמָאִים מִפְּנֵי יִשְׂרָאֵל; וְאָלוּ הָיוּ עשָׂרָה נָאֶמָנִים לְאַרָצָם בֵּין הָרַוֹמָאִים בָּמוֹנִי, כִּי עַתָּה כְּבֶּר בָּבְשׁוּ אֶת יְרוּשְׁלָיִם; וְאוּלֶם דַע לְךָּ, וָבוֹר נִכִבָּד: כְחַיָּל רוֹמָאֵי אֲנִי אוֹיִכְדּ הַנְּדוֹל יוֹחֵר מָכָּל הַרוֹמָאִים! אַדְּ כְּאָדָם דָגָנִי אהַבָּד וּמְכַבְּּרֶדָּ. אָח אַתָּה לֵי בִּנְבּוֹרָה וּבְּאַהַבָּה לְאָרֶץ מוֹלֶדֶת. וַעַתָּה הִנְנִי מֶת. לְנוּפִּי אַל תִּדְאָנ: יאֹבְלוּהוּ עוֹף הַשַּׁמִים וָהַיַּת הַשְּׂבֶה. כִּי זֶה חֶלְקָם בְּמִלְחֲמוֹת הָאָדָם בְאָדָם; לְבְנְבִי הַשְּׂרֵר וְאוֹתוֹת הַכָּבוֹד שֶׁעֵלִי אַל תִדְאָג: אִם נָפַּל מִבֶּרִיוּם. אַין פָנָרָיו וָאוֹתוֹת כָּבּוֹדוֹ לָכָכוֹר. אוֹת קַלוֹן הַם. אַךְ בַּקְשָׁה אַהַת יֵשׁ לִי אֵלֶיך: שְׁם מֵעַכֶּר לְהָר – מַהַלַךְ שְׁלֹשְׁה יָמִים מוֶה משְּהָרֵע כְּפָר בָעַמֶק. שָם עַל יַד נחַל שוֹבָב וְעַלִיז בִּין עצים רַענים ושושנים פורחות, עומר ארמון נדול ורם-וֹבּוֹ יוֹשֶׁבֶת אִשְׁתִי וּשְׁלֹשֶׁת בְּנֵי. אֵינִי רוֹצֶה שֶׁינְדְּלוּ בֵּין רוֹמָאִים בּוֹנְדִים וִקְטַנֵּי נָפָשׁ. הִשָּׁבְעָה לִּי בִּכְבוֹד נְבּוֹרֵים, שֶׁתֵלֵךְ שָׁמָה וְתַאַסְפֵּם אֶל בֵּיתָךּ, וּתְלַמְדֵם לַהְיוֹת בְּנֵי מָבֶּרְיוּם בּנְבוּרָה, בְּאֵמוּן רוּחַ וּבְאַבְּבָה לְאֶרֶץ מוֹלֶדֶת ! רַאַה

נְפַל בֹּעֵז עַל פָּנְי וַיִּשְּׁלַהוּ; וּשְׁהֵי דְבְּעוֹת רוֹתְחוֹת נְשָׁרוּ מֵעינִיוּ עַל פָּנִי מִבֶּרְיוּם, שֶׁהַחֵלוּ לְהַתְּלֶּרֵר בִּקְרִירוּת הַבְּיָת.

אָחִיך הַשָּׁבוּי מֶבַקשׁ זֹאת מְמָּך בְּרְנָעִיו הָאַחֲרוֹנִים.

לא שָבוּי אַתָּה. –קָרָא בְּרֶגֶשׁ –שָׁבוּי הוּא רַק זֶה. שֶׁנְכְנֵע לַפְנֵי אוֹיְבוֹי הַחָם עַל חַיִּיו יוֹתֵר מֵעַל כְּבוֹד עַמוֹּ. אוֹהַבּ נִכְבָּד. אָח וְרֵעַ אַתְּה לִי. בְּאַהֲבַּת אַחִים וּכְּכְבוֹד אוֹהָב נִכְבָּד. אָח וְרֵעַ אַתְּה לִי. בְּאַהֲבַּת אַחִים וּכְּכְבוֹד נִשְׁבַּעִתִּי שֶׁאֲמַלֵּא אֶת בַּקְשְׁתָךְ.

וְמִבֶּרְיוּם לֹא שָׁמַע עוֹד אֵת דְּבְרִי בַּעוֹ הָאַחָרוֹגִים. בּת־צְחוֹק קְפְּאָה עַל פָּנְיוּ, וְנִשְׁמְתוֹ יְצְאָה וְהִתְעוֹפְפָּה לַמְּרוֹם בִּין אַלְפֵי נְשְׁמוֹת עֲלוּבוֹת וַעַלִּיוֹת. שֶׁפְּרְחוּ יַחַד בְּאַיִּיר: נִשְׁמוֹת הַחַיָּלִים. שֶׁמֵּתוּ בֵּיוֹם הַהוּא מִשְׁתֵּי הַמַּחֲנוֹת. שְׁם נִפְּרְדוּ וְעֵלוּ לֹרָקִעַ, אִשׁ–בְּשַערוֹ.

בְּעֵוֹ שְׁמֶר אֶת הַבְּטְחָתוֹּ, וַיְבֵּא אֶת הָאַלְּמְנָה הָרוֹמְאִית וְאֶת שְׁלֹשֶׁת בְּעָהָ אֶל בֵּיתוֹ בְּכְבוֹר נְּדוֹלֹ.

בַּמֶּלְחָמֶה הַהִּיא נִצְּחוּ הַיְהוּדִים אֶת הָרוֹמָאִים וַתִּשְׁלְם הַבְּּכֶּץ שָׁנִים מָסִפָּר.

וּבעוֹ כָּבֶּר מָאד אֶת אַלְמָנֵת מַבֶּרְיוּם וְחָנַךְ אֶת בְּנֵיהָ יַחַר עִם בְּנָיוּ.

לְפִילְדּוֹם הַבְּכוֹר מָלָאוּ אָז שְׁבַע־עָשְׂרֵה שְׁנָה. מַקּדּוּם בַעַתִינוֹם הָיוּ בְּנֵי שִׁמוֹנֶה וְתָשׁע שָׁנִים. –

וּלְבַּעוֹ—שְׁנֵי בָּגִים קְמַנִּים: שֵׁם דָאֶחָד— מָכִיר וְשֵׁם הַשָּׁנִי— עָתִנִיאֵל.

נֵילְמְדוּ הַבְּנִים יַחַר, וַיִּצְלַיחוּ בְּכָל למוּד וּמַדְעּ; וְגַם אֶת הַדָּבוּר הָעִבְּרִי מִנְּלוּ לְהָם מַהֵר. רַק הַבְרָה אַחַת עַבְרִית לא יָכְלוּ לְבַמֵּא, הִיא הַבְרַת הַ״ִּיוּד״, שֶׁהְיִתָה קְשְׁה עַל כְּל הָרוֹמָאִים.

וְהָיָה בְּשִׁבְתָּם בַּחֵדֶר לַפְּנֵי רַבָּם יַחַד עֵם נְעָרִים עַבְרִים – וָשְׁאַל הָרַבִּי אֶת מִקְהוּם לַאמר: "מָקְדּוּם, הֲיוֹדֵעַ אַתָּה אֶת פִּרְקָּדְּ זִּ"

וְחָבֵּץ מִמָּדּוֹם לַעֲנוֹת: "כֵּן. יוֹדֵעַ אֲנִי!" וְעָנָה: "בַּנְּ וֹוֹדַעַ אֲנִי!" כִּי כֵן הָיוֹ מְבַשְּׁאִים ז׳ בִּמְקוֹם י׳.

וְצָחֲקוּ הַנְּעָרים, וְגָעַר בְּם הָרַבֵּי, וְהַעִיר לַמּוּסְר אֶת אָזנָם, שָׁלֹא נְכוֹן לַנַעַר לְהַלְבִּין אֶת פְּגִי חֲבֵרוֹ וְלִצְחֹק עַל כָּל מוּם וְחִפְּרוֹן שָׁיֵשׁ בּוֹ; וְהַתּוֹרָה אָמְרָה: עַּאֲהַבְּתָּם אֶת הָנֵּר״.

וְאוּלָם הַוְלָרִים הַתְּמִימִים לֹא הַבִּינוּ, מֶה חָפֵץ מֵהֶם הַרַבִּי? הָבִי לְהַלְבִין אֶת בְּנֵי מִקְהוּם הַם מִתְבַּוְיִם ?! צוֹחֲקִים הַם רַק מָפְנֵי שֶׁהַבְּבָר מְנְחָךְ לִשְׁמֹעַ "וּוֹדֵע" בְּמְקוֹם "יוֹדַע"; נַהָלֹא גַּם מִקְדּוֹם וְנָם ְעִתִינוּם צוֹחֲקִים עַמֶּם יַחַר.

וְרַבִּים מָן הַתַּלְמָיִרִים הַקְּמַנִּים הָיוּ מְבִיאִים לַעֲתִינוּם וּמָקַדּוּם מִנְדְּנוֹת וּמַמְתַּקִּים וְאָמְרוּ לָהֶם: ״הֵא לָכֶם עֲשֶׁרָת וְמַלְרִים, וּבִלְבד שֶׁתּאמְרוּ ״וְהוּדִי״!״

וֹיּרִי״ הָיוּ שְׁנֵיהֶם קוֹרְאִים בַּחֲשִׁיפָּה וְלּוֹּקְחִים אָתְּ הַתִּמֶּרִים בִּשִׂכָּרָם.

וְצָחֲקוּ כָל הַנְּעַרִים; כִּי יַלְדֵי יְרוּשְׁלִיִם הָיוּ צַּחֲקְנִים נְּדוֹלִים; וּמִלְּבָד זֹאת הָיוּ מִתְנָאֵים בִּשְּׁפְתָם הַיָּפָּה וְהַנְּעִימָה. וְהָיוּ לוְעֵנִים לְכָל מִי שֶׁלֹּא יָדַע לְדַבֵּר בְּה בִּן. אַל יַחֲשֹׁב לְהֶם אָלֹהִים דָּכָר זָה לְעָוֹן!

וְהָרוֹטָאִים הַקְּטַנִּים שְׁמְעוּ אֶת חַבְרֵיהֶם הָעָבְרִים צוֹחֲקִים וַיֹּאמְרוּ בִּלְבָבְם: "אֵין וֹאת כִּי אִםהַמֹּלְה" וֹיִּדִי" הִיא מִלְה שֶׁל נְּנֵי, שֶׁלֹא נָאֶה לְיֶלֶר לְהַעַלוֹתְה עַל שְׂפְתִיוּ. וַיִּרְיוּ נִמְנָעִים מָאָן מַלְחַוְכִּיר שֵׁם "וֹיִּדִי" בְּפִיהֶם. –

וְאֶת פִּילַדּוּם דְנַדְּ בִּעוֹ – חִנּוּדְ נְּבוֹרִים, וַיִּפַּח בּוֹ רוּחַ נְבוּרָה וָאמֶץ לִבּ, וַיְלַמְּדָהוּ לֶאֶהֹב אֶת עַמּוֹ וְאֶת אֶרֶץ מוֹלַדְתוֹ בְּעֵת מִלְחָמָה, וְאֶת כָּל אָדָם – בְּעַת שָׁלוֹם.

וְהָרוֹמְאִים נִרְפְּאוּ מִן הַפַּכּוֹת אֲשָׁר הְכּוּ בִּירֵי הַיְּהוּרִים; וְכַעַבֹר שָׁלֹשׁ שָׁנִים אָסְפּוּ חַיִל רַבּ בְּאַרְבֶּה וַיֵּלְכוּ לָצוּר עַל יִרוּשֶׁלָיִם.

אָז הַתְאַפְּפּוּ גָּבּוֹרֵי יְהוּדֶה לְבָּצֵר אֶת הַחַוֹּטְה וּלְהָכִין מְזוֹן לִימִי הַמְצוֹר. אַךְ בַּעוֹ וְעוֹד מְתֵי מְסֶפְּר גִּבּוֹרִים מְבְּנִי יְהוּדָה אָמְרוּ: חֶרְפָּה הִיא לְנוּ לְהַחְבֵא הַחַתְּ גֶּדֶר אָבְּנִים בְּעַכְבָּרִים וְכַעֲטַלְפִּים וּ, נֵצֵא לְקְרָאתָם וְנִפְּסִיק לְהָם אֶת הַדֶּרָךְה לְכַל יִּנְשׁוּ אֶל הַחוֹמָה וּ״

וְלֹא שָׁמְעוּ צַבְאוֹת וְהוּדָה לַעצת בּעוּ, וַיְּבַצְרוּ אֶת הַחוֹמָה; וּבעוֹ וְרָעִיוֹ יִצְאוּ וּבְנוּ לָהֶם בְּתִּים מְחוּץ לַחוֹמְה, וַיֵּשְׁבוּ שָׁם נְכוֹנִים בִּכְל רָנֵע לְפְּנִשׁ אֶת הָאוֹיֵב בְּחַרְבָּם הַקְשָׁה. –

ופִילַדּוּם אָהַב מְאד אֶת בֹעוּ מֵימִיבּוּ אֶת אַנְשֵׁי בֵּיתוּ וְאֶת כָּל הַיְהוּדִים. כִּי רָאָה שָׁהֵם עַם אוֹהֵב חֶּסֶדּ מְקְרֵב גַרִים וּמִתְהַלֶּךְ אִתְם בְּאַחָוָה – וַיֹּאמֶר בְּלְבּוֹ: עַתָּה בְּאָה

הָעַת לְגָמֹל לְהָם עַל חַבְּדָּם אָתִיּ אָצֵא נַם אָנִי בְּמַעַרְכוֹת הַצָּבָא לְהָנַן עַל יְרוּשָׁלָיִם!" –

וַיַּנֵּר אֶת חֶפְצוֹ לְכַעוֹ.

: הָסְתַּבֵּל בּוֹ בַּעֵז בְּתַבְונוּנִים וְאָמַר

"פֶּרוּדְצִּקְּדר, יְדִידִי הַצְּעִיר. לֵאלֹהִים. אֲשֶׁר נָטֵע פְּדְּ לֵב רַנְּשׁ וּמַבִּיר טוֹבָה לְעֵם מַטִּיבוֹ; אָבְל דַע לְדְּ, כִּי לֹא נְאֶה לְבֶן טְבֶּרְיוּם לְהָרִים יְד עַל אֶחְיוֹ בְּנֵי עַמוֹ! הַלֹא לִמִּדְתִּיךְ: הַבְּלְחָבָה אֵינָה בִּין אָדָם לְאָדם, כִּי בִּין עַם לְעָם! וְאַהְה הַלֹּא רוֹמִי אָתָה: וְאוּלָם אִם צְמֵא אַתָּה לִפְּעֻלוֹת, וְאִם חָבֵּץ בָּםְלֹא רוֹמִי אָבָּאנוּ יֵשׁ נְּדוּר הָא'בָר לֹא בִחֶרֶב וְלֹא בַחֲנִית, כִּי כָּל נְּדוּדִי אַבְּאֵנוּ יֵשׁ נְּדוּר הָעוֹבֵד לֹא בִחֶרֶב וְלֹא בַחֲנִית, כִּי הַבְּלֹאְתָה וּמְלָאבְת הַחִּבּוּשׁ. בֹּא וַעַבּר בִּנְדוֹּד הַנְּלֹעָר. וּבְחַיַּי הַבְּפוּאָה וֹמְלָאבְת הַחִבּוּשׁ. בֹּא וַעֲבֹר בִּנְדוֹּד הַנְּלֹעָר. וּבְחַיַּי נְשְׁבְּלִתְי לְּדְּ שָּׁעֲבוֹדְתִּךְּ בְּרוֹלָה מֵעֲבּוֹדְתִי: אֲנִי נִלְחָם בְּאוֹיַבּ עָמֵּוֹ וְאָתָּה – בְּאוֹיֵב הָאָדְם – בִּמְּוֹתִי: אֲנִי נִלְחָם בְּאוֹיַבּ

נְכְלַם פּילַדּוּם הַאָּצִיר. כִּי מָצָא אֶת דְּבְרֵי מֵישׁיבוּ יְכוֹנִים. וּבּוֹ־בִּיוֹם נְמָנָה בִּנְדוּר הַנָּלְעָד; וְלֹפְנֵי הִפְּרְדָם יָפְלוּ אִישׁ עַל צַוַּאר רֵעַהוּ בִּנְשִׁיקוֹת חַמּוֹת. וּבֹעַוֹ אָטַר:

הְנָּה אֲנִי יוֹצֵא חֵיוֹם לַמְלַחָמָה. יְכוֹל הֻיוֹת כּי בְּיוֹם מְחָלֶּהְ יְכוֹל הֻיוֹת כּי בְּיוֹם מְחָלֶּהְ יְכוֹל הֻיוֹת כּי בְּיוֹם מְחָלֶהְ הְּוֹם מְחָבְּיִם מְחָבְּיִם בְּנַחֲלָתִי וְאֵאָפֿל בִּמּלְחָמָה – וְהַתְּנַחַלְּתָּם בְּנַחֲלָתִי חֻלֶּק כְּחָלֶּהְ יִהְתְּנִי לִשְׁתִּי הָאַלְמְנוֹת, וְחֵלֶק אֶחָד יָתֵר יִנְּתֵן לְמָכִיר אֲשֶׁר הַמִּנִי לִשְׁתֵּי הָאַלְמְנוֹת, וְחֵלֶק אֶחָד יָתֵר יִנְּתֵן לְמָכִיר בְּנִי תַּלָּק הַמָּנִיע לוֹ בְּמִשְׁפַּט הַבְּכוֹרָה״. –

יְוְשָׁם בְּעוֹלֵם הַנְּשָׁמוֹת, אָם וֵשׁ שְׁעָרִם מָנֵּן עֵבֶן שֶׁרְ אָבָיף אַחַת לְנַּן עָדָן שֶׁל אָאָה אַחֶרֶת. אָפְנּשׁ אֶת מָבֶּרְיוֹם אָבִיף בִּוְרוֹעוֹת בְּתוּחוֹת. וְאִמֵר לוֹ: "אָחִי! מִלְאֹתִי אֶת חוֹבָתִי!"

וַיּפְּרָרוּ שְׁנֵי הָאֲנְשִׁים הַפּוֹבִים אִישׁ בֵּעַל רֵעהוּ וַיֵּלְכוּ אִישׁ אָל נְרוּרוֹ.

(סוף יבא).

יהוֹרָה שְׁמֵינְבְּרְנְּ.

בַּעִשֶּׁה בְּיוֹסִיםִי הַקְּשְׁוּ

(קפור).

T.

יְבֵי עָצֶב וְשִׁפְּמוֹן בָּאוּ לְיוֹסִיסִי הַקְּמְטן עִם בּא הַפְּתָו. עם עַבר הַפָּוִץ אָבַר לוֹ וָרִידוֹ צַפְּצִיף הַנֶּחְסִר.

בָעֶלַם וְאֵינֶנוּ.

וְצַפְּצִיף הָיָה חֲבֵרוֹ הַיָּחִיד וְהַנֶּאֲמָן שֶׁל יוֹסִיסִי, יָחִיד הְיָה יוֹסִיסִי לְהוֹרְיוֹ אֲשֶׁר אֲהַבּוּהוֹ מְאֹד – לֹא הָיָה לוֹ לֹא אָה וְלֹא אָחוֹת לְהִשְׁהַעֲשֵׁע עִפְּהָם. כַּק אוֹמֶנֶת וְזַקְנָה, בַּעַלַת פָּנִים קְפּוּמִים וְעִינַיִם חוֹמוֹת וּשְׁקוֹעוֹת, הָיָה לוֹ, אֲשֶׁר לֹא נְּרְעָה עֵינָה מְפֶּנוּ וַהַּלַנָהוֹ בְּכֶל דְּרָכִיוּ, וְהָאוֹמֶנֶת הַזֹּאת הָיְתָה קַפְּדָנִית נְּדוֹלָה וְלֹא נְתָנַהוֹּ לְהִתְרוֹעֵע עִם "יְלָדִים זָרִים", פֶּן יִתְחַבֵּר לְרָעִים, וְעַל כֵּן הָיָה בּוֹבֵד הָמִיד בְּלִי רַעַ וְחָבֵּר.

וְיוֹסִיסִי הַפְּשְׁן הָיָה יֶלֶד־רַעִים מִפִּבְעוֹ, וְבְּדִידּוּתוֹ הְיְתָה עְלִיוֹ לְּמַשְּׁא. הוֹא הִשְּׁתוֹּלְקִקְ מְאֹד לְצַהֵק עִם בְּגֵי נִילוֹ, לְבַלּוֹת בְּחָבְרָה עַלִּיזָה אֶת שְׁעוֹתִיו הַפְּנְיוֹת מֵאֲכִילָה וְמִיּוּל; בּּרְאוֹתוֹ בְּעַד הַחַלּוֹן יְלָדִים מְצַחֲקִים בִּצְחוֹק "הַפַּחֲבּוֹאִים" אוֹ "הַפּוּסִים", נְכְפַף מְאֹד לְהַלָּוֹת אֲלֵיהֶם – אַדְּ מִצְּוַת אוֹמֵנְהוֹ הָזְקה עָלִיו מְמָרָה אֶת בִּי הַנְּדוֹלִים מְפֵּנוּ.

ובין כה נָכה בָּאוּ יְמֵי הַפְּנִין הָאָרְכִּים, וִישִּׁיבָתוֹ כְּלוּא לְבָּדְר בְּחָדְרוֹ לְשְׁתָה עָלָיו מְאֹר. בַּבֹּקֶר בַּבֶּקֶר בַּבְּקֶר בַּבְּקָר בַּבְּקָר בַּבְּקָר בַּבְּקָר בַּבְּקָר אַרְבִי הְאָרְהָה הָיָה אָמְנֶם מְבַלֶּה אֶת עִהּוֹ בְּמִיּוֹל עִם אוֹמִנְתוֹ – אֲבְּל אַחָרֵי הַאָּבְּרָים לֹא יָדע מַה לְעַשׁוֹת בַּחֲצִי הַיּוֹם הָאָרְךְ אֲשֶׁר נוֹתַר עוֹד. בַּבִּיִת שְׁלְמָה אָז שְׁנָת הַצְהָּרָים. הְאָבּ הְיִה הוֹלֵךְ לַּעְּסְלִיו, הָאֵם הְיִּתָה פּוֹרֶשֶׁת לַחֲדֵר מִשְּׁבָּבְה לְהִנְּפֵשׁ מֵעְעַםּל לַּשְׁכִּיוֹ וְהָאוֹכֶנְת הָּלָּכְיוֹ הַיְּחָבְּה הַוֹלֶרְ בְּוֹמִוּם בְּאָבֶר. וַהְאוֹכֶּע כְּלְ מְקוֹם שֶׁאִירַע לָה לְשֶׁבֶר. וַהְאוֹבְרוֹ בְּוֹחְוּם לֵּלְ בְּוֹחִוּם לֵּל בְּוְחִוּם בְּאַלָּה הַעִיקָה הַבְּיִירוּת עַל יוֹפִיסִי, שֶׁלֹּא הִסְבִּין לִישׁוֹן בִּיּוֹם, — הּוֹמֶה, שֶׁבֶּל מַה שֶׁהְיָה עַל יוֹפִיסִי, שֶׁלֹא הִסְבִּין לִישׁוֹן בִּיּוֹם, — הּוֹמֶה, שָׁבָּל מַה שֶׁהְיָה עַל יוֹפִיסִי, שֶׁלֹּא הִסְבִּין לִישׁוֹן בִּיּוֹם, — הּוֹמֶה, עַבְּל מַה שֶׁהְיָה עַל וֹתִים בְּאֵלָה הַנְתִי שְׁלִּא הִסְבִּין לִישׁוֹן בִּיּוֹם, — הּוֹמָה, בַּעִר אַיֹּבְר אֵיוֹ לִישׁוֹן בִּיּוֹם, — הּוֹמָה, בְּעִר אֵיוֹן לִישׁוֹן בִּיִם, הַּיִים, בְּעִר אִיוֹן לִישׁוֹן בִּיּוֹם, בְּיִבְּיה.

אוּלָם לָאַחֲרוֹנָה נִמְצָא לוֹ רֵעַ כְּחָפְצוֹ – זֶה הְיָה אוֹתוֹ צַפָּצִיף הַנִּוֹכָּר לָמָעַלָה.

צַפְּצִיף זֶה נָּר עָם אָפּוֹ בַּקּן אֲשֶׁר מֵעַל חֶדְרוֹ שֶׁל יוֹסִיסִי. פַּעַם אַתַּר, בְּשְׁעַת אַחֲרֵי־הַצְּהְרֵיִם הַפַּעֲצִיכָּה, עָמַד יוֹסִיסִי עַל יֵד חַלּוֹן חֶדְרוֹ הַפְּתוּחַ וַיַּבֵּט הַחוּצְה, כְּדַרְכּוֹ, בְּנַעֲנּוּעִים רַבִּים עַל רֵעַ פוֹב – וְהִנָּה קוֹל נָעִים וְרַךְ מְאֹד קוֹרֵא שֶׁלוֹם לוֹ. יוֹסִיסִי גוֹשֵׂא אֶת צֵינִיו בְּשִּׂמְחָה וּבְתִּפְּהוֹן נַם יַחַד לְרְאוֹת אֶת הַנֶּפֶשׁ הָעַרָה הַנִּסְצֵאת בְּקַרְבָתוֹ וַחֲפַצְּה בְּחָבְרָתוֹ – וְהַנֵּה אֶפְּרוֹח קַשְּּן

מאר, אֲשֶׁר הוֹצִיא אֶת רֹאִשׁוֹ מָפֶּתַח הַהָּן מְצַפְּצֵף לוֹ אֶת בִּרְכַּת שְׁלוֹמוֹ.

יוֹכִיכִי שָׁאַל בְּשִּׁמְחָה לְשֵׁם הֶחָבֵר הַקְּשָׁן הַקּוֹרֵא לוֹ. – צַפְּצִיף, – עָנָהוּ הָאֶפְרוֹחַ בְּקוֹל עָלַוּ.

- יוֹסִיסִי, - קַרָא הַיָּלֶר בִּשְׁמוֹ אַף הוּא, בְּנָהוּג.

וּבֵינֵיהֶם הַהַּלָּה שִׁיהָה אֶרְכָּה עַל אֹדוֹת עִנְינִים שׁוֹנִים בַּקְילְדִים הַהַּלָּה שִׂיהָה אֶרְכָּה עַל אֹדוֹת עִנְינִים שׁוֹנִים מַהַיֵּי הָאָפְרוֹהִים; הַם דִּבְּרוּ נַם עַל הָאוֹר וְהָעָנִים, עַל פַּחַד הָרְעִמִים בַּקִּיץ וְעַל מִשְּׁהְקִים שׁוֹנִים בְּהַלְשֵׁךְ הַשִּׁיהָה סִפֵּר צַפְּצִיף לַיֶּלֶד, כִּי נַם הוֹא יָהִיד לְאָפּוֹ וְנַם הוֹא יוֹשֵׁב בְּדָד עָצוֹב וּמְשׁוֹמְם בְּעֵת הַצְּהְרֵיִם, כִּי אָז הַצֵּא אִפּוֹ לְשַׁתְ לַבְּהוֹ בַּבֵּן. יוֹסִיסִי אָפֵר לוֹ, כִּי נְכוּן לְשַׁתַר לַבְּהוֹ בַּבֵּן. יוֹסִיסִי אָפֵר לוֹ, כִּי נְכוּן לְשַׁתַר הַצְּבָרִים הָעַצוּכָה.

יְיוֹסִיסִי שָׁמֵר אֶת הַבְּמָּחָתוֹ, וּמִדִי יוֹם בְּיוֹמוֹ אַךְּ בְּלְתָה סְעְהַת הַצְּהָרֵים, בָּא יוֹסִיסִי אֶל הַחַלּוֹן, וְצַפְּצִיח עֲמַד בְּבְר לְעָפְּתוֹ בְּפֶּתַת הַבְּּוֹ, וְהָיוֹ מְצַחֲקִים וּמִשְׁתַּעְשָׁעִים יַחְדָּוֹ. בְּיָחוּד הִתְעַנְּגוּ על צְחוֹק הַבְּּקוֹ, וְהָיוֹ מְצַחֲקִים וּמִשְׁתַּעִשְׁעִים יַחְדָּוֹ. בְּיִחוּד הִתְעַנְּגוּ בַּבֵּן וּמִסְהַתֵּר, וְעִינֵי יוֹסִיסִי מְשׁוֹמְשׁוֹת פּה וְשָׁם וּמְבַּקְשׁוֹת אוֹתוֹ לַשְּוֹא; וּפַעם הָיָה יוֹסִיסִי מְשׁוֹמְשׁוֹת בּהְלוֹרֵי מִשְׁקוֹת הַחַלּוֹן וְצַפְצִיף מְבַּקְשׁוֹ – וְּבְשֶׁנִּפְּנְּשׁוֹ מַבְּבְּמֵיהָם הָיְיה יוֹסִיסִי צוֹחֵק מֵרֹב עֹנֵג וַחַבָּרוֹ צִפְצַף בְּקוֹלוֹ הַנְּעִים.

ְלְסוֹף הָיָה צַפָּצִיף בָּא וְיוֹשֵׁב לְפְּנֵי חֲבֵרוֹ עַל סַף הַחַלּוֹן. אָז לֹא הְיִתָה מֵץ לְשִׁמְחַה הַחֲבָרִים הַקְּמַנִּים הָאֵלֶה. יוֹסִיסִי הָיָה מְחַבֹּלְק עִם צַפְּצִיף אֶת מִנְּדָּנוֹתְיוֹ, אֲשֶׁר מְבָּל יוֹם יוֹם מֵהוֹרְיוֹ, וְצַפְּצִיף הָיָה מְשׁוֹרֵר לוֹ מִשִּׁירֵי אִפּוֹ הַנְּעִימִים – וּשְׁנֵיהֶם לֹא הָיוֹ מַרְנִישִׁים, כִּי עָבַר כְּבָר חֲצִי הַיּוֹם וַנַּמַוֹ צִלְלֵי עָרֶב.

בה הַתְּרוֹעֵעוּ יוֹסִיסִי וְצַפְּצִיף וַיִּכְרְתוּ שְׁנֵיהֶם בְּרִית אַהִים. וְגַם הָאוֹמֶגֶת הַקּפְּדִנִית לֹא הַפָּרָה אֶת הַבְּרִית הַזֹּאת. בִּי אָמְנָם הְיהׁ הָיָה צַפְּצִיף רֵע מוֹב לְיוֹסִיסִי. הוּא הָיָה יְפָה תֹאֵר כִּי אָמְנָם הְיוֹּ לוֹ שְׁחוֹרוֹת וּמֵקוֹר לוֹ קצר וְקוֹל לוֹ מְתוֹק, וּלְבוֹשׁוֹ הָבֶר, כְּלוֹ נוֹצוֹת דַקּוֹת וֹמַבְּהִיקוֹת בַּמֶּשִׁי, הַצְּיֵן שְׁחוֹרוֹת וֹמַבְּהִיקוֹת בַּמֶּשִׁי, הַצְּיֵן שְׁחוֹרוֹת וֹמַבְּהִיקוֹת בַּמֶּשִׁי, הַצְּיֵן שְׁחוֹרוֹת לְצֵד הַבָּב. וְהָצְיָן לְבָנוֹת מְמוֹל הַכְּבֵּם וּלְמַמְּה, בַּאֲשֶׁר תִּלְבַשְׁנְח הַפְּנִים הַמְּלִב זָה הָיִה אָפְרוֹחַ הָּמִים וְנָעים הַמָּה לֹא יְכְלָה הָאוֹמֶגֶת לִמְצֹא לְיוֹסִיסִי חביבה.

בָּכָה נָקְשָׁרוּ נַפְּשׁוֹת שְׁנֵי הַחֲבַרֵים הַקְּשַׁנִּים הָאָלֶה, וַיִּחְיוּ יַחְדָּוֹ בָּל יָמֵי הַבַּוֹץ, וַיְצָחֲקוּ, וַיִּשְׁהַעְשְׁעוּ וַיִּרְעַנְּנוּ – – – עַד אֲשֶׁר בָּא הַפְּתָו הַזֹּצֵעף.

TT.

אָז בָּאָה עֵת הַפְּרִידָה לְרֵעִים הַגָּנֶאֶכְנִים אִישׁ בֵעַל אָחִיו,
כִּי מִשְׁפַּחַת צַפְּצִיף גִּצְרְכָה לַעֲזֹב אֶת הָאֶרֶץ וְלָנוֹד לְכֶּוְהַקִּים,
נְּקָל לְכֶם לְהָבִין, כִּי לֹא נְהִימַת־צַעַר אַחַת הִשְּׁמִיעַ צַפְּצִיף
הָחָבִיב וְלֹא הִּמְעָה אַחַת הוֹרִידָה עִין יוֹסִיִּםִי הַקְּפָּוְ בְּרָגַע הַקּשֶׁה
הַהוֹא. וְלֹא יִפְּלֵא אִפּוֹא, כִּי נַם יָמִים רַבִים אַחַר הַפְּרִידָה לֹא
הַהוֹא. וְלֹא יִפְלֵא אִפּוֹא, כִּי נַם יָמִים רַבִים אַחַר הַפְּרָידָה לֹא
שְׁבַח יוֹסִיסִי אֵת יְדִידו הַקְּשְׁן, זכְרונוֹ לֹא מָשׁ מִלְּבּוֹ אַף רְנַע.

וִימֵי הַפְּתָּו הָיוּ נְשׁוּמִים וְקוֹדְרִים, וְאַחֲרֵיהֶם בָּאוּ יְמֵי הַחֹּרֶף הַבְּּרִים, וְאַחֲרֵיהֶם בָּאוּ יְמֵי הַחֹּרֶף הַבְּּרִים, וְהָאוֹמֶנֶת לֹא הִנִּיחָה אֶת יוֹסִיסִי לְשַׁיֵּל בַּחוּץ, בְּיִרְאָה מִפְּנֵי הַצְּנָּה; וַיְהִי יוֹסִיסִי בְּלוּא בַּבַּיִת, וַיְהִי בּוֹדֵד וְעָצוּבּ בָּלְיּחֹם בְּבָּיִת בַּיְרָשׁ אֶל הַחַלּוֹן וּמַבִּים הַחוּצָה בִּמְרוֹם הָאַוִּיר – אוֹלֵי אָז הָיָה נִנְים אֶל הַחַלּוֹן וּמַבִּים הַחוּצָה בִּמְרוֹם הָאַוִּיר – אוֹלֵי יִיכָּאָה אֶת רַעַהוּ שָׁבְּבִּוֹת עַנְנֵי עוֹפֶּרֶת נְּוְדְוֹלִים, וּמַרְאֵיהֶם הַשְּׁבִי הַיֹּתְ בַּבְּיִה הַפָּשְׁוֹ בִּינִיהֶם אֶת וְדִירוֹ הַבְּּשְׁוֹּץ בַּבְּלֹשׁ בִּינִיהֶם אֶת וְדִירוֹ הַבְּּשְׁיִּי.

אַפּה הוא צַפְּצִיף עַהָּהּ ּ – הָיָה שׁוֹאֵל לְנַפְּשׁוֹ. בְּעִמְרוֹ לִפְנֵי הַהַלּוֹן בְּעֵינִים נְשְיוֹת לְמֶרְהָק.

וְזֹבֵר הוּאִ יוֹסִיסִי הַפְּשָׁי אֵת אֲשֶׁר סִפְּרָה לוֹ הָאוֹמֶנֶת עַל דְּבֵר אֶרֶץ הַפְּלְאוֹת, אֲשֶׁר נְדְרֵוּ שָׁפְּה אֲבוֹת צַפְּצִיף חֲבֶרוֹ פֹּה נְּבֵר הַפְּר, הַשְּׁמֶשׁ מִתְעַשֶּפֶּת בַּעֲנְנִים שְׁחוֹרִים, לא תְזְרֵח וְלֹא תְחַמֵּם. הַנַּן אֲשֶׁר לִפְּנִי בִיתְם לְמֵל בִין הָעצִים יִתְהוֹלְלוּ הָרוֹחוֹת. הְעֻנְפִים יִשְׁחוּ לְאָרֶץ יְנוֹעוֹ וְיֵאָנְחוֹ מִבְּאֵב. וְשֶׁם – כֹּה סְבְּרָה לוֹ הָאוֹמֶנֶת – שְׁם אֲבִיב נֵצְח; שֶׁם נַּם עַתְה אוֹר חֵם וְצִים, עַלְבִּים כְאֲנִים כְאֲנִים הַשְּׁמֶשׁ. וְהַפְּרָחִים – הָאוֹמֶנֶת הַשְּׁמָשׁ. וְהַפְּרָחִים – הָאוֹמֶנֶת הַאָּכִיב, אוֹמֶרֶת, כִּי פְּרָחִים בְּתַבְּיִם הְאָרָב.

וְקְנְאָה נְּדוֹלָה מְקַנֵּא יוֹסִיסִי בַּחֲבֵרוֹ הַקְּמְן הַמִּיְשְׁתַעשׁע עַהָּה בְּמֶרְחַב־אוֹרָה בִּיוֹ פִּרְחֵי־הוֹר. הוֹי, כַּת שׁוֹנֵא הוּא אֶת אֵדִי הַפְּתְּוֹ הַבַּהִים! מַה שׁוֹנֵא הוּא אֶת קְרַרַת הַחֹּרֶף הַלְּבוּשׁ קָרַח וְשֶׁלֶג!... הוֹי, לוּ הָיוּ נַּם לוֹ כְּנָפַיִם, לוּ רַק יָכֹל לֻעוּף!...

וְיַשׁ אֲשֶׁר עָלָה רַעְיוֹן מַעַצִיב עַל לֵב יוֹסִיסִי :

י יוֹדַעַ אָם לֹא שְׁכָחָהוּ צַּפְּצִיף שָׁם מֵרֹב מוֹבָה ּ אוֹלֵי יְקַבּּן בַּם שָׁם, בָּאָרֶץ הַמְּבֹרָכָה הַתִּיא, מֵעַל חַלּוֹן שֶׁל אֵיָה יוֹסִיסִי קַמְּן אַחַר וְיִרְרוֵֹעעַ עִפּוֹ וְלֹא יָשׁוֹב עוֹד אַלָּיו אֶל הָאָרֶץ הַמְּרָרְהַ הַזֹּאַת יִּ הַקּרָה הַזֹּאַת יּ

אַל הַשְּׁאֵלֶה הַזֹּאת לֹא מָצָא יוֹסִיסְי מַעַנָּה נְכוֹן, וַיִּעָצֵב מְאֹד וַיִּשְׁאַל אֶת אוֹמַנְהְוֹ, אַךְ הִיא נְחַמַתּוּ בִּדְבֶּרֶיהָ:

- לא נַקּירי ; צַפְּצִיף חֲבֵרְךּ הוֹא נָשֶׁר וְמוֹב, וְלֹא יִבְנֹּד לֹא. נַקּירי ; צַפְּצִיף חֲבֵרְךּ הַנָּה לְהִשְּׁהַעֲשֵׁע אָהָף.
 - מָתֵי אָפוֹא יָשׁוֹב ? שָׁאַל יוֹסִיסִי בְּמַר גַפְּשׁוֹ.
- צַפְצִיף הַנָּה נָא, בְּנִי, כַּאֲשֶׁר יָשׁוּב הָאָבִיבּ, אָז יָשׁוּב נַּמּ צְפָצִיף הַנָּה עִם אֲבוֹתִיוּ.

יְוֹסִיסִי חִפֶּה בְּכִלְיוֹן צֵינֵים לְבֹא הָאָבִיב. בְּכָל עֶרֶב סְנֵר אֶת צֵינְיוֹ בְּתְקְּנְה, כִּי הַבּּקֶר הַבְּא יָבִיא לֵוֹ אֶת הָאָבִיב עִם חֲבֵרוֹ הַנְּעִים, וְיֵשׁ אֲשֶׁר הַקִיץ יוֹסִיסִי סִשְּׁנְתוֹ. וַיְּחֶל לְהַקְשִׁיב אֶל הַנְּעֲשֶׁה מֵעבֶר הַפִּיר—אוֹלֵי כְּבָר בָּא הָאָביב, אוֹלֵי יִשְׁמַע אֶת קוֹל צַפְּצִיף הַשְּׁב מִבֶּרְחַכְּיןם – אַךְ לַשִּׁוְא! רַק הַפְּעָרָה נְהַבְּיה בְּחַיּץ בַּחוּץ בַּעֲדַת וְאַבִים וַהִּתְּבָּנִם אָז עָמֹק בָשְׁמִיבְתוֹ וַיִּעֲצֹר אֶת וְיוֹסִיסִי הָיָה מִתְבַּנִם אָז עָמֹק עָמִק בִּשְׂמִיכְתוֹ וַיִּעֲצֹר אֶת נְשִׁימָתוֹ מִפְּחַד עַר אֲשֶׁר נְרָהַם אֵנִית.

וּבַבּבֶּקר. בַּאֲשֶׁר בָּאָה אוֹמַנְתוֹ לְהַלְבִּישׁוֹ שָׁאַל אוֹתָה יוֹסִיסִי: מַה נִשְׁמַע בַּחוּץ, אוֹלֵי בְּבָּר בָּא הָאָבִיב ?

שַּהְ בְּסִיל קָשָׁן אַתָּה יוֹסִיסִי! עָנַתְהוּ הָאוֹמֶנֶת הַזְּקַנְה: בַּאֲשֶׁר בָּא הָאָבִיב. אָז תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ זּתְחַפֵּם אֶת הָאָרֶץ הַנּּקְפָּאָה כָל הַחֹרֶף; אֲבָל עַהָּה הֵן הַכֹּל עֲטוּח עוֹד בַּשֶּׁלֶנ.

וְיוֹסִיסִי מֵרִים אֶת הַוְּילוֹן מֵעל הַחַלּוֹן וּמַבִּיט הַחוּצָה: הַשְּׁמֵים אֲפוּרִים. פְּתוֹתִי שֶׁלֶג מְתְדַּפְּקוֹת עַל שִׁקְשׁוֹת הַחַלּוֹן וְכָל הַפְּרָהָב מִפְּבִיב עָטוּף בִּשְּׂמִיכַּת שֶׁלֶג כְּמֵת נְּדוֹל בְּתַרְרִיכִּים.

וּמְתֵי אֵפּוֹא יָבֹא הָאָבִּיב יְּ מַדוּעַ יִתְמַהְמֵהַ כְּכָה יִּ –
 הוֹסִיף יוֹסִיסִי לִשְׁאֹל אֶת אוֹמֵנְתּוֹ.

בּאֲשֶׁר נְזְכֶּה, כְּנִי, וְנָחְיֶה – אָז נְרְאֵהוּ! – עְנַתְהוּ הָאוֹמֶנֶת הַזְּקָנֶה בַּאָנְחָה מָרָה בְּכַלוֹתָה לְהַלְבִּישׁוּ, וַהְּנַשֵּׁק לוֹ עַל מִצְחוֹ הַזַּךְ. עַתְּה בּא, מַחְמַדִּי, אֶל אָבִידְּ וְאִפֶּּדְ לְבָרְכֵּם בִּרְכַת הַבּּקָר.

חֲצִי שָׁנָה שְׁלֵמָה עָבְרָה. עַנְנֵי הַחֹרֶף הַחַלּוּ לְהִתְּפַּוֵּר. לְעַהִּים נִשְּקְפָּה הַשָּׁמֶשׁ מִן הַשְּׁמֵיִם – חֲלָשָׁה, חִוְרָה. דּוֹמֶה הְיָה כִּי חָלְתָה כָּל יְמוֹת הַחֹרֶף הָאָרֹדְּ וְרַק עַהָּה הֵחַלָּה. לְשׁוּב לְאֵיתְנָה. הַאַזִּיר הַחַל לְהַתְּחַמֵּם. עַל פְּנֵי הַרָהוֹב נִכֶּרֶת הִתְעוֹרְרוֹת

צְהֶלָה. בְּצָדֵי הַדְּרָכִּים הְפַּוְנֶה שְׁלוּלִיוֹת מֵים שׁוֹבְבוֹת. כְּנִרְאֶה אָצוֹת הֵן לְדַרְכָּן – אֶל הַנָּהָר. וּבְעְבְרָן הֵן חוֹשְפוֹת כָּל אֲשֶׁר הִּמְצֵאנָה וְתִשֶּׁאנָה אּוֹתָן הָלְאָה. חֹפֶשׁי

על הַפִּפְסְעוֹת מְשַּיְלִים יְלָדִים – רַכִּים, רַעַנַנִּים; כְּגְרָאֶה חֲשִׁים נַם הֵם אֶת הַחֹפֶּשׁ הַנְּעִים הַפְּרְנָּשׁ בָּאַיִּר. מְשַּיְלִים הִם וּמַשְׁלִיכִים הְלוּלֵין אָבְנִים בִּשְׁלוּלִיוֹת וּמִתְעַנְגִים עַל הָאֲבַעְבּוּעוֹת הָעוֹלוֹת עֲלִיהֶן לְרַגְלֵי הְאָבָנִים הַנִּוְרָקוֹת. הֵם שְׂמֵחִים כִּי סוֹף הָעַלִיה וְעוֹד מְעַשׁ וְהָאָבִיב בָּא.

בְּעִוֹד יוֹמִיִם יָצָא נַם יוֹסִיסִי לְמַנֵּל בַּחוּץ. הוֹלֵךְ הוּא וּמַבִּים הַשְּׁמִימָה אוּלַי יִרְאָה אֶת צַפְצִיף חֲבֵּרוֹ שָׁב אֵלְיוּ.

בּיוֹם הַפְּּחָרָת בְּתְּהָה הַמְשְׁבֶעֶת אֶת חַלּוֹן הָדֵר יוֹסִיסִי לְמַעַן יִכְּנֵם כּוֹ אַוִּיר צַת. הַיֶּלֶר נְנַיִּשׁ שְׁמָת וַיַּעַל בַּלָאם וַיַּעֲמֹד על הָאֶדֶן לְהִתְבּוֹנֵן מִשְׁם אֶל קַן צַפְּצִיף: הוֹא הְיָה שֶׁמֶם וְרֵיק, רַק שְׁיָרֵי שֶׁלֶג עוֹד נְרָאוּ בְּפָּתְחוֹ.

תַבּר הַתֹּרְף לְשׁוּבּ * הֵן כְּבָּר עָבַר הַתֹּרְף – מַהוּעַ זֶה יָאַחֵר צַפְּצִיף לְשׁוּב * הֵן כְּבָר עָבַר וָהוֹא טֶרֶם בָּא *!

- מַתַי נָבֹא זְּיֵּיּ

(סוף יְבוא).

י א לינרוביא

7 4 4

מְנְרוֹלֵי יִשְׂרָאֵל.

רַבּי שְׁמוּאֵל הַנְּנִיד וְרַבִּי יוֹמֶף בְּנוֹ.

(הַמְיֹצֵּךְ).

אַך הַכְּשֶׁר נְגָלָה לַשֶּׁלֶךְ בְּעַתוֹ וַיְצַּוּ לַהָרג אֶת הַבְּתְנַקְשִׁים בְּנֶפֶשׁ הַמְשְׁנָה אֲחוּבוּ. מֵאָז לֹא נוְעַזוּ עוֹד הָעַרְבִים הַקַּנְּאִים לְהַרְאוֹת שְּנְאָתָם לַוְיוִיר הַנְּדוֹל אֲהוּבּ הַשֶּׁלֶדְ וַיְּסוּרוּ אֶל מִשְׁמְעִתוּ לְמֵרְאִית עִין;וּכְסֵתֶר לְבָּם חִבּוּ לַיוֹם אֲשֶׁר וּיְכָלוּ לְהוּצִיא אֶת מַחֲשֵׁבְתָּם הָרָעָה לִפְעַלוֹת.

וְהִיּוֹם הַהוּא לֹא אָחַר לְבֹא. כִּי בִּשְׁנַת תִשׁצ״ח (1038)

מֶת הַמֶּלֶּךְ הַבִּוֹם וְהִשְׁאִיר אַחַרִיו שְׁנֵי בְנִים. שֵׁם הַבְּבּוֹר בָּרִים וְשָׁבֵּי הַבְּבִּוֹר שְׁנִי בְנִים. שֵׁם הַבְּבּוֹר בְּרִים וְשָׁבֵּי הַבְּבִּוֹר שָׁל כִּי מִשְׁבָּט הַיְּרְשָׁה צְּרִיךְ הָיָה בַּדִּים לְשֶׁבֶת עַל בָּפֵא הַמְּלוּכְה בִּי הוּא הַבְּבּוֹר ;

אָשֶׁר לֹא צְּנָה הַמֶּלֶךְ לְבְּנִי מוֹתוֹּ מִי יַשֶׁב עַל בְּסְאוֹ אַהְרִיוֹ הַשְּׁתַבְּשׁוּ שׁוֹנְאֵי הַנִּיוֹיר בַּמִּקְרָה הַנֶּה לְמַפְּרָתָם. כִי דִּבְּרוּ עַל לֵב בַּלַּקוֹן בֶּן־הַמֶּלֶךְ הַבְּצִיר לְדְרשׁ אֶת כְּפֵא אָבִיוּ שְׁלְבִּי מִם הַפְּרִידָה. וּבַלְּקִין נִפְּהָה לְהֶם. אָז נִפְּלְנִּוֹ יוֹשְׁבֵי וְלְבְּרִים נֵם הַפְּלְנִה הַשְּׁתַ וְהַמְּלְנָה הַשְּׁתַ וְבִּלְנִה הַבְּּוֹית וְבְּלְנִּה הַשְּׁתַ וְבִּים הַבְּיִנִּה הַשְּׁתִּה בְּבִּים וְהַבְּלְנִה הַבְּּוֹית וְבְּלְנִה הַבְּיִבוֹ הְבִּלְנִה הַאָּחַר וְבְּלְנִה הַבְּלְנִה הַבְּיִב מִּיְבִי בְּבְּיִים וְהַבְּלְנִה הַאָּחַר וְבְּלְנִה הַבְּיִבוֹי מִבְּלְנִה הַבְּבִּים מִרְאשׁי הַנְיִבוּ בְּלְנִין נִבְּשְׁתְּבְּיבוֹ בְּלְנִית בְּלְנִה הַבְּבִּילְנִה הַשְּׁתִּה בְּלְנִין בִּיְבְיִילְה בְּלְנִים מִּבְּיִילְה בְּבְּיִנְיה בְּלְבִּין נִבְּיְיִרְה בְּבְּבִילְנִה הַבְּקְּיוֹ נִבְּיְיִרְה בְּלְנִית בְּלְּבִיין בִּיְבְּיִבְּים מִּתְּבִייִי בְּלְבִּין בִּיְּבִייְ הַּבְּבִּיוֹ בְּבְּיִבְּיוֹ בְּבְּיִיְרָה בְּבְּיִילְה בְּלְנִית הְּעָבְיוֹ נְבִּיְיִיר וְבְּבְּיְבְיוֹ בְּבְּיִבְים מִּיְבְשִׁי בְּיִבְייִים מִבְּיִבְיִים הָּבְּיִבְּיוֹ הָבְּבְּיוֹם הָּבְּיִם מִּיְבְּיִים מִבְּבְּיִים בְּיִבְּיוֹם בְּעְּבְּיוֹם בְּיִבְיִים בְּבְּבְּיוֹי בְּיִבְיִים בְּבְּיִּים בְּבְּיִבְיּים בְּיִבְיִּים הָבְּבְּיוֹ בְּבְּיִים בְּיִבְּיִבְייִים בְּיִבְּים בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹב בְּבְיבְים בְּיִבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹבְיוֹ בְּיבְּים בְּבְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם בְּיוֹבְיבְים בְּיִבְּיוֹם בְּבְּעוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּיבְים בְּבְּבְּיוֹם בְּיבְּים בְּיִבְּיוֹם בְּבְּבְּיוֹם בְּיבְּיתוּים בְּיבְּבְים בְּבְּבְיוֹם בְּיִים בְּיוֹם בְּיבְּבְיוֹם בְּיבְיבְּיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּיִים בְּיבְּבְּיוֹים בְּבְ

וּמִבְּלֶנֶת בַּלַּקִין הָלְכָה וְנֶדְלָה. הָלְכָה וְנֶבְרָה מִיוֹם

לְיוֹם וְעוֹד מָעֵט וְהַפַּמְלֶּכָה וְכוֹנָה בֵּידִי בַּלַּקֵין, וְאָבֶּן נַנְּדִּילָה הָיָבי אוֹבֵד. אַךְ חָכְיַת אָבֶן נַנְדִּילָה עָמְדָה לוֹ נֵם הַפַּעם הָיָבְּאָל מְן הָרְעִה הַנְּשְׁקָפָּת לוֹ; כִּי הִשְׁבִּיל לְרַבֵּר עַל לֵב בַּלַקון לָבֵּל יִנְזֹל אֶת הַאְלוּכָה מַאָּחִיו הַבְּכוֹר יוֹרֵש הַבָּפֵא בַּמְשְׁפָּט; וּדְבָרְיו הַמְּלִוּכָה מָאָחִיו הַבְּכוֹר וֹוַרְש הַבָּפֵא בַּמְשְׁפָּט; וּדְבָרְיו הַמְּלְוּכָה שְׁכָה לְבַּדִּים.

בַּאֲשֶׁר יָשַׁב בַּהִּים עַל כְפֵּא הַאְלוּכְה הָגְהִיל אֶת בְּבוֹד אָבָּן גַנְהִילָה מִבְּרִאשׁוֹנְה; וַתִּמְעַמ בְּעִינְיו לְתֵת לוֹ מְשְׁרַת וִיזִיר נְּדוֹל, כִּי הוֹסִיף עוֹד לִנְטוֹת לוֹ אַרֲבָּה נְחָסֶד וּלְבַרְבּוֹת לוֹ כָּבוֹד וְעוֹ, וַיַּעֲוֹב אֶת כָּל עִנְיֵנִ הַאְּלוּכְה בְּיָדוֹ. אָז הִתְמַבֵּר הַשֶּׁלֶךְ לְחָאְדוֹת הַחַיִּים וְתַעֵּגוּנוֹתִיהָם, וְלֹא שָׁם לֵב לְכָל הַלִּיכוֹת הַאְּלוּכְה; וַיִּיְהִי רַק שֵׁם בּהִים נִקְרָא עַל הַמְּלוּכְה, אֲבָל בָּאֶמֶת דְיָה אָבֶּן נַנְדִילְה הַמָּלֶךְ בּנְרַנְהָה הַמְּלֵבְּ הַעָּלֵבְי בְּעִבנְהָה

אַך בַּעבר שָׁנִים מִסְפָּר נְחַם בַּלְּקִין עֵל אֲשֶׁר מְם־
אָת הַמְלוּנָה לְאָחִיו וַיִּחֲשׁב מַחֲשֶׁבוֹת לְהָסָב אַלִיו אֶת הַמְלוּנָה אֲשֶׁר נְתְנוּ לוֹ בִּנִי עַמּוֹ בִּרְצוֹנְם הַמּוֹב. אָז לְרָא אַלְיוֹ אֶת זְּיִרְיוֹ הַנְּאֲשׁב מַחֲשֶׁבוֹת לְהָבְּעׁ הַוְּרֹע וְהַחֵּיִל אַלְיּכְּה אֲשֶׁר יִקְרָא מְלְחָמָה עַל בִּדִים נִישְׁבִּיעם לְבַל יַעַוְבִּוּהוּ בְּעָת אֲשֶׁר יִקְרָא מְלְחָמָה עַל בִּדִים נִישְׁבִּיעם לְבַל יַעַוְבִּוּהוּ בְּעָת אֲשֶׁר יִקְרָא מְלְחָמָה עַל בִּדִים אָחִיוּ בִּבְּרְבֵּר הַמְּלוֹכָה וְהַמָּה וְשִׁבְּעוֹ לוֹ בָּצְמוֹנְתָם לְהִלְּכָה נִילִּאְה בְּעָר הַנְּיִם לְּמִשְׁבָּר וְנִבְּיִם צְּבְּיוֹ הָעָת הַהִיא חָלָה בּלִּקוֹן לְצָא לְכָל וֹמִן לְנִי בְּנִבְּים צְּנְה עַלְרְה נְעוֹנְיִהְ בְּרִם יְהַוֹּלְ הַלְּכְּה וְנִינְיִה בְּנִים מִנְּרָבְּה וְעוֹנְיִרְי בְּלָקוֹן רָאוּ כִּי מֵת בְּחִירָם בְּתִּבְּר וֹנִבְּי וֹבְּיִי בְּנִים מִנְּרָבְּה וְעוֹנְיִיךְ בְּנִים מִנְּרָבְּה וְעוֹנְבִי בְּנִים מִנְּרָבְּה וְעוֹנְיִי בְּלְבִין בְּאוּ בִּי מֵת בְּחִירָם שְׁבִּיוֹ בְּאוֹ בְּיִבְּה וְעוֹנְיִי בְּנִים מִנְּבְּרָה וְעוֹנְיִי בְּיִבְים וְנִבְּיי בְּבִּים וְנִייְבְּה וְעוֹנְיִי בְּיִבְּיִי בְּעִבּיוֹת בְּיִיבְר בְּיִים. וְיִבְּיוֹ בְּיִם בְּיִבְּיִי בְּיִי בְּנִייְם בְּיִייְם בְּנִייִיְם בְּעִיוֹים מִנְיִבְּיִי בְּנִייְם בְּיִי בְּעִים מִנְּבְּיִילְה וְעוֹנְיִי בְּיִרְם בְּעִיבְּיִי בְּיִים בְּיִיבְשׁוֹים בְּיִבְעוֹ בְּיִישְׁוֹת וְיִים בְּיִבְּיִים בְּבִּייִים בְּיִים בְּיִיבְּיִים בְּיִבְּיִים וְיִיבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּיים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִיים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיוֹי בְיוֹי בְיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹבְיוֹי בְיִים בְּיִבְיּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְיוּ בְּיִים בְּים בְּיִבְּיוּ בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִבְי

וְלֹא רֵק בְּבֶּרֶב נְּרַנָּדָה פְּנִיטָה רֵבּנּ צוֹרְרֵי אַבְּן נֵנְדִּילָה, כִּי נַּם מְחוּץ הָיוּ לֹוֹ שוֹנְאִים רַבִּים, אֲשֶׁר הַתְנַכְלוּ עָלְיוּ לְהוֹרִידוֹ מִמְּרוֹם מִשְּׁרָתוֹ הַבְּבוּדָה. בְּראשׁ אוֹיְכִיוּ אֶלֶה עָמֵּד אָבֶּן אַבּּוּ־מּיּסָה הַנִּיזִיר הַנְּדוֹל לְנָהִיר מֶלְנְּ אַלְמֵרְיָה וְאָבֶּן אַבּוּ־מּיּסָה הַנִּיזִיר שֶׁל הַחַמִּידִימִים בְּמַלְנָה. אַלְמֵרְיָה נְּאָב אָלְיִי דְּבּוֹת שֶּׁלְר וַיָּבִּצוּ עָלְיוֹ שְׁמוּעוֹת רְעוֹת בְּעָם, בְּדֵי לְהַבְּאִשׁ אֶת רִיחוֹ בְּעִינִי בַּדִּים מֵלְכּוֹ. אַחֲרֵי כֵּן עוֹרְרוּ אֶת מֶּכֶּך אַלְמִרִיָה לְהִתְעָרֵב בַּדְּיִם מֵלְכּוֹ. אַחְרֵי לְמָלֶב לְעוֹב אֶת הַנְהְנָת הַמְּדִינָה בְּיִדבְּן עַם נֵבְר. הַן חוֹב קְרוֹשׁ לְעוֹב אֶת הַנְהְנָת הַמְּדִינְה בְּיִרבְּן עַם נֵבְר. הַן חוֹב קְרוֹשׁ

הוא על הַּמְשְּלָמִים הַוְרֵאִים לְאַבֵּר אָת הַבּוֹפְּרִים״. נֵם הָּאַד הַאִּד מֶּלֶּךְ אַלְמֵרְיָּה בְּמֶלֶךְ נַּרַנְּדָּה, כּי אָם לֹא יָסִיר אֶת הַוּיִנִיר הַיְהוּרִי מִמְשְּמֵרְתּוֹ יָפִיר אֶת בְּרִיתוֹ עִמוֹ. אֲבָּל הַפֶּלֶךְ בַּרִים עָנָה אֶת מֶלֶךְ אַלְמֵרִיָּה, כִּי נְבוֹן הוּא לְבֹּא עִמוֹ בַּדְבָרים עַל כָּל עִנְיִנִי הַמְּדִינָה, אַךְ בִּרְבֵּר הַוּיִזִיר לֹא עִמוֹ בַּדְבָרים עַל כָּל עִנְיִנִי הַמְּדִינָה, אַךְ בִּרְבֵּר הַוּיִזִיר לֹא יאבה גַּם שְׁמַע לוֹ. אִם אֶתְרַאָּה אַלֶּיךְ בְּרֹאשׁ עַבְרִי הַנָּאֵקְי, אָוֹ בּמִנֹר וֹבְּלָּצֵל. אִם אֶתְרַאָּה אַלִיךְ בְּרֹאשׁ עַבְרֵי הַנָּאֵקְי, אָוֹ בִּמֹי וֹבְּשִׁי״.

אָז עֻלָּה מֶלֶךְ אַלְמֵריָה בְּחֵיל בְּכֵר עַל גְּרַנְּהְּה לְאֵיֵם עַל בַּדִּים וּלְהַכְּרִיחוֹ, כּי יוֹרִיד אֶת אָבֶן נֵגְדִּילָה מִמְשְׁרָתוֹ. בּיאֹת הָעֲלְתָה אֶת הַמֵּת בּדִּים עַר לְהַשְּׁחִיתְ נִיִּשְׁלַח הָיָל נְּדְוֹל לְסִנְּר אֶת מוֹצְא נֵיא־הָרִים, אֲשֶׁר בּהֶּרֶךְ הָרוֹל לְסִנְּר אֶת מוֹצְא נֵיא־הָרִים, אֲשֶׁר בּהֶּרֶךְ הַלְּמֵריָה מִבְּּנִה תְּנָפַל עַל חֵיל מֶלְּדְיֹה מִבְּנִים יִמְאָחוֹר וַיַּבֶּם מַבְּה רַבְּה. חֵלֶק מון הַחִיל אַלְמֵריָה מְבְּנִים יִמְאָחוֹר וַיַּבֶּם מַבְּה רַבְּה. חֵלֶק מון הַחִיל הְנְבִּים וּמְאָחוֹר וַיַּבֶּם מַבְּה רַבְּה. חֵלֶץ מִן הַחִיל הְנִבְּיִה עִּיְמוֹתְיהָם הַתְּנִיוֹר אָבֶן אַבְּס נְפְלוֹּ בַּשְׁבְיה. אוֹ לְבִּילִים נְתִּבְּיִלְה עַבְּמוֹת בְּוֹלְ בָּשְׁרִיה הַמְּלוֹלִים נַתְּבְּיִרְי בְּנְבְּלִוֹ לְאבֶּן נִנְּדְּ לָה הוּמַת בִּיְרִי בַּנְּלְנִי לְאבֶּן נִנְדְּ לָה הוּמֵת בִּידִי בַּדִּים בְיוֹם שְׁלְחוֹי מְבֶּוֹ בְּעִבְּי תְשִׁצְ״ם בְּיוֹנִם בְיוֹם בְּיוֹם בְיוֹם בְּיוֹם רִאָּש אִבְּן אַבִּי מִשְׁלְיוֹ בְּעָבְּוֹבְי בְּעָּבְוֹ לְאבֶּן עַבִּיה מִוֹבְי בְּבִּייִ בְּבְּנִים בְיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם בְּיוֹם רִיבְּי בְּבָּוֹנִי בְּבְּלְנִים בְּעָבְיוֹ בְּעָבְינִי בְּבְּעָבְיוֹ בְּבְּבְּעוֹ בְשְׁחִים בְּנִים תִשְׁצִים בְּנִבְיּה בִּיִבִי מְלָבְי בִּיבְעָּוֹ בְּבְעִבְּעוֹ בְּשְבִי מִבְּבְנִבְי בְּיוֹם בְּעִבְּי מִבְּנְ אַבּי מִבְּבְנִי בְּבְעָבְיוֹ בְּבְעָבְיוֹ בְּבְעָּב מִבְּנְבְּי מִבְּבְנִים בְּעִבְּיוֹ בְּבְבְּעוֹ בְּבִיבְי מִבְּלְנִי בְּיבְי מִבְּיוֹ בְּיִבְי מִבְּיוֹ בְּבְּים בִּבְיִבְּים בְּבְּבְּיוֹ בְּבְבְּעוֹ בְּבְעוֹב בִּיִים בְּיִבְי בְּבְיוֹבְי בְּבְּיוֹם בְּעִבּי בְּים בְּבְּיוֹב בְּבְיּבְים בּיוֹב בְּיִבְים בְּבְּים בְּבְּים בְּעִבּי בִּים בְּבְּים בְּבְּיוֹבְים בְּבְּים בְּיוֹבְים בְּבְּיבְים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְּיוֹי בְּישְׁם בְּיוֹים בְּיוֹבְים בְּבְּים בְּבְּיוּים בְּבְים בְּבְּים בְּבְים בְּבְּיוֹ בְבְּבְים בְּיבְים בְּיוֹם בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּיִים בְּים בְּבְּים בְּבְּים בְּבְים בְּבְּים בְיבְבְּים בְּבְּים בְּבְים בְּבְּבְּים בְּבְבְּבְים בְּבְבְים בְּבְבְּם בְּבְּבְּים בְּבְים בְּבְים בְּבְים בְּבְּבְים בְּבְבְים ב

כּה רָאָה רַבִּי שְׁמוּאֵל נְנְקְמוֹת בְּאוֹיְבִיוּ וּמֶּמְשֵׁלְתּוֹ נְכוֹנְה בְּיְדוֹּ וְיָנֵהֵג אֶת הַמְּלוּכָה בְּחְבְמָה רַבְּהּ בִּנְבוּרָה וּבְעֵצְה נִבְּלְאָה וּפְּעָמִים רַבּוֹת הִצִּיל אֶת אַרְצוֹ מֵאוֹיְכֵיהָ הָרַבִּים, אֲשֶׁר סְכִיב שָׁתוּ עֲלֶיהָ, נַיִּגְדֵּל כְּכוֹדוֹ מְאַר בְּעֵינֵי הַמֶּלֶדְ וְהָעִם.

כּה עָמַד הַשַּׁר הַגִּּדוֹל הָחְבֶם הַנִּפְּלְא וְהַמּוֹרֶה הָרָאשִׁי לְעַמּוֹ עַל מִשְּׁרָתוֹ הַנְּבֹהָה עַד וִלְנָה וְשִׁיבָה: וּבִּשְּׁנַת אַרְבַּעַת אֲלְפִים תמ"ו גְּיַע וַיֵּאָטֶף אֶל עַמָיוּ בְּשֵׂיבָה מוֹבְה וַיִּסְפְּדוּ לוֹ לוֹ כָּל יִשְׂרָאֵל וַיִּעֲשוּ לוֹ אֵבֶל גְּרוֹל.

ּ וְכְבוֹד נְּדוֹל נַעֲשָה לוֹ בְּמוֹתוֹ, נְדוֹלֵי יִשְּׁרְאֵל נְשֵאוּ אוֹתוֹ עַל בְּתַף אֶל בִּית מועד לְכָל הֵי וַיִּקבְּרוּרוּ בְּמִבְחַרְ הַקְּבְרִים בַּנְרַנַּדָּה מוּל הַשַּער הַנְּקְרָא בְּשֵׁם אֶלְוִירָה.

אַהָרִי מוֹת רַבִּי שְׁמוּאֵל הַנְּנִיה הַוֹּ זִיר הַנְּדוֹל לְמַלְכוּת בְּנַבְּּה וְיִר הַנְּדוֹל לְמַלְכוּת הְנַבְּּה וְרֹאשׁ חַכְּמִי וִשְׁרָאֵל – הָבְּקֹר רַבִּי יוֹמֶךּ בְּנִּוּ אֲשֶׁר הָיָה נִּם הוּא נְּדוֹל בַּתּוֹרָה וּבְּחָכְמת הַמְדִינָה בְּאָבִיוּ, לְוִיוִיר נְּבָּיְרִאשׁ הַיְשִׁיבָה תַחַת אָבִיוּ.

וםיף יְבֹא).

יִגְאָל כַּרְמֶלִי.







דַּנְּקְנִים בְּטָּרִוֹקוֹ. אָצֶל עַמֵּי אָרָפָּה הַנְּאוֹרִים וַחָּשֶׁב אִישׁ

בְּן שִׁבְּעִים לְזָקוֹ, יּבְּן שְׁמוֹנִים הִנִּיעַ כְבָּר לְנָבּירוֹת, בָּן מֵאָה יִפְּצֵא

אֶחָר בְּמְרִינָה; אֲבָל בְּאָרֶץ הַחֲשֵׁכָה מָרוֹקוֹ שָׁבָּל הַחַיִּים שְׁם מְלָאִים

עֵצְלוֹת וְרָכְּבוֹ וּבְּל בַּמְּרִינָה חֹהרֹאִי־סְרָרִים, שָׁם זוֹכִים הָאָלְשִׁים

לַאֲרִיכוֹת יָמִים, אֲנְשִׁים בְּנֵי מֵאָה וְיוֹתַר נִפְּנְשִׁים בְּכָל מָקוֹם; בּּכְפָרִים לַאֲרִיכוֹת יָמִים, בְּנִי מִאָּה וְחִשְׁרִים לָּאַפִים הַס. בְּנֵי שִׁבְּעִים נְּחָשְׁבִים שָׁם לְבִינוֹנִים, בְּנִי מִאָּה וְחִשְׁעִים –לְּקְרוֹבִים לְזִקְנָה, וְאַבְּ בְּנֵי מֵאָה נָחְשָׁבִים שְׁם לְבֵינוֹנִים, בְּנֵי חִשְׁעִים –לְקְרוֹבִים לְזִקְנָה, וְאַבְּ בְּנֵי מֵאָה נָחְשָׁבִים יְּבָּלְיוֹנִים בְּאָרִץ הַבְּּעִים בְּבָּרִים בְּאָרֶץ הַהָּאֹה אָבְל נְשִׁים זְּלְנִים מְּכָבְּרִים בְּאָרֶץ הַהְּיֹא, אָבְל נְשִׁים זְּקְנוֹת נָחְשָׁבוֹת בְּאֶרֶץ הַפְּּרָאִית הַוֹּאֹת בְּשׁוֹם בִּבְּיםוֹת, וְיִשׁׁ אֲשֶׁר אִוֹבִים אוֹחָן מִפְשׁ בּּבּּיְהִיה יִחָּר עִם הַשׁוֹר אוֹ עֵם הַחֲמוֹר. רַבִּים מְאַר אִיבִּים בְּבָּעִם הְבִּימוֹת מְשִׁר בִּבְּיִם מְּאָב בְּעִים הְנִבְים הָבְּיִבְיתוֹן מִשְׁחוֹמְמִים מְאִר אִבּים בְּבָּית בְּיִבְים בְּבָּית בְּשִׁר אִנְשְׁ מִיּשְׁ בּּשְּׁר. וְחִישְׁם מְשִׁב בְּּבְים הְבִּים הָּבְּרִית לְמְלִים מְשִׁים בְּבִּים בְּבִּית לְבְּיִבְים בְּבִים מִּיְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּנִים מִיּנִים מִּשְׁרִים מְשִׁים בְּשִׁים בְּבִּים הְנִים בְּבְּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִּים בְּבִּים מִים אִינִים בְּיִבּים בְּבִים בְּיִבּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִּים בְּנִים בְּבִּים בְּבִּים בְּיִבּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּבִים בְּיִּבְּים בְּיִּים בְּנִים בְּיִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּיִבְּים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבְיִים בְּיִבְים בְּבִים בְּיִבְּים בְּיִבְּיִים בְּעִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִּבְים בְּבִּים בְּבִים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּיִּבְּיִים בְּבִּים בְּבִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּבִּים בְּבִים בְּבְּבְים בְּבִים בְּים בְּבְים בְּבִים בְּבִים בְּיִים בְּבִים בְּבִים בְּבְּים בְּבִּים ב

נְשִׂיא שֵׁבֶּט פְּרָאִים אָחָד פְּטֶרוֹקוֹ הָיֶה חוֹרֵשׁ אָת שָׂוֹדהוּ בְּדוֹדָתוֹ הַזָּקְנָה שָׁהְיִתָה קְרוֹבֶה לְמֵאָה. כַּאֲשֶׁר הָעִירוֹהוּ מַכְרִיוֹ הָאַרָפִּים כִּי לֹא נָאָה לְאִישׁ בָּמוֹחוּ לְהִתְהַלֵּךְ בָּכָה עם אֲשָׁה וְקַנְה וְחַלְשָׁה, וּמַה נַם כִּי הִיא קְרוֹבָתוֹ, הִתְפַּלֵּא מְאֹד לְדִּבְרֵיהֶם וַיֹּאֹמֶר: הֵן אַךְּ אֲשָׁה הִיא. וּמַדּוַע לֹא אוֹצִיא מָמָּנָה אֵיזוֹ חּנָעלַת יּ

בֵּין הַכּּהְנִים בְּטָרוֹקוֹ יֵשׁ וְקַנִים מְפְּלָנִים הַחַיִּים זֶה כַּטָה שָׁנִים בַּמֵּאָה הַשְׁנִים הָבְּעִיר מְרוֹקוֹ יֵשׁ טָרַפּוּ (כֹּהֵן) אֶסְר, שָׁהוּא כְּבְר יוֹתֵר מָבֶּן מֵאָה וַחֲמִשִׁים שְׁנָה. בָּל נוּפּוּ יָבֵשׁ כְּחְנִישׁ, מַרְאֵה עוֹר פָּנִיו כְּבֶּן מֵאָה וַחְמִשְׁים שְׁנָה. בָּל נוּפּוּ יָבֵשׁ כְּחְנִישׁ, מַרְאֵה עוֹר פָּנִיו בַּקְּלְף, אַךְ עִינְיו עוֹרָן בְּחִירוֹת וּמְלֵאוֹת חַיִּיִם. בְּכְל יוֹם הוּא הוֹלְךְ בְּרָגֶל מִן הַמְּסְנֵּר (בֵּית הַמְּפְלָה) אָל בֵּית הַמְּכְרוֹת לַעֵּלךְ שְׁם תִּפְּלָה בִּמְּחַמַבִּים.

בְּלֶּה וְשָּׁרֵף. בְּנְלִילוֹת הַתִּיכוֹנִים בְּהדוּ נִשְּׁרְפּוּ בִּשְּׁנַת 1903 על יְדֵי נְמָרִים – מֵאָה וְתִשְׁעִים נָפָשׁ, מִלְבַר מָאתִים וּשְׁלשִׁים נֶפָשׁ שָׁנִשְּׁרְפּוּ על יְדִי הַיּוֹת מוֹרְפּוֹת אֲהַרוֹת. (.הַצְפִירָה״).





לילדים הקוראים "עולם קמן"!

אנכי למדתי שפת עכרית ואשמח, כייודעת אני מעם את שפתנו, ועתה אני יכולה לקרא את הייעולם קמן", אשר מורנו המיב נותן לי לקרא. אנכי קראתי שם היימעשה בבן המלך" וימצא הספור היפה הזה חן בעיני. הקראתם גם אתם בגעולם קמן" את המחוה "חנה"? המצא חן בעיניכם? בעיני מצא חן, בעת אשר קראתיו, זכרתי איך ענו או את היהודים, וחנה הקריבה שבעה קרבנות בפעם אחת לפני המלך האכוד, כי נתנה להורג שבעת בניה. שלום לכם, אתי ואחיותי, קיראים הייעולם קמן".

נוכֶרָה פרידה וילנר. בת שתים עשרה שנה.

עורכים נכבדים!

מאד מאד אני מודה לחברת תישיה אשר הוציאה לאור את "ספר הגיאונראפיה של ארץ ישראל" בעברית. לא אדע במה להודות לה על זה ואני מקוה כי יתגדל הספר שנה בשנה עד

אשר יהיה (כתמינות ומפות הרב'א וכוי) ככל ספרי הנאוגרפיה היותר מובים של עמים אחרים.

> ברגשי ככוד וכברכת ציון מנחם מ. נימן. בן עשר שנים.

ברוקלין ניו יורק. אמריקה הצפונית.

לאחי ואחיותי קוראי "העולם קשן" שלום!

זה השנה הראשונה אשר אנכי קורא את "העולם קמן",

הנני מקבל אותו מדי שבוע בשבוע, ומה נעימים לי ספוריו היפים.

הנני תלמיד בית ספר עברי אשר בלורו. הנני לומר ספר "רביהו"

וכתאוה הנני שומע את דברי החווהה גדול הזה. הנני לומר נם

את דקדוק שפת עבר, ובאהבתי את שפתגו הקרושה יסדתי "אנודת

דוברי שפת עבר". ובכל שבת ושבת הננו מתאספים אל בית:

דוברי שפת עברית, גם קוראים אנחנו את העולם קמן. ועתה אבקשי מאתכם, אחי ואחיותי היקרים, כי תעשו גם אתם כמונו ונחיה את

לורו.

הוצאת "תושיה".

שיר וזמר

קובץ שירים לבני הנעורים

מאת א. ליבושיצקי בלוית ארבע מננינות למקהלה ולפסנתר מאת מ. בנסמן ומ. שיינמן

עם ציורים רבים מאת ג. משורני. -

תכן השירים: א] האכר והנמלה. ב] פרחי אביב. ג] שיר הילד.
ד] הוו צנועים. ה] שירת הזקנה [עם המנגינה]. ו]
אדם—הצואר. ז] רבי יוסי בן קסמא. ח] תורת הדבורה. מ] שם במקום
ארוים [עם כנגינה]. י] שיר החיים. יא] הה, תנו לי כנפים! יב] געג עי
אם. יג] מחזיונות הנביא. יד] האלון והתמורה. מו] השלג. מז] תולעת
אם. יגה וקרפדה. יז] נר חנכה. יח] בחרף. ימ] השובבה. כ] שיר היקיצה.
כא] צפור נלבדה. כב] שירי המכבים [עם מנגינה]. כג] בסרכת הקפר.
כד] רמעוח: אם. כה] באביב. כו] שיר הזורע [עם מנגינה]. כז] עכודה
ומנוחה. כח] רוצות: אביב. כמ] שירת הצפור הזקנה. ל] הצפור והאלון.
דא] שיבת הקוצרים העברים. לב] קיר נמוי. לג] אל ציוני קמן. לד] האור
לה] עורי, ציון.

הספר נדפס בהדור מצוין.

מחירו 75 קצפי. מכי הדר 1 רי. פארטא 10 קצפי.

האדריסה: Изд. "Тушія" Варшава. Verlag "Tuschijah" Warschau בע"פ: נובוליפקי 7, מעון 9.

Отъ редакціи

журнала "врейская Жизнь".

полное собраніе сочиненій

С. Г. ФРУГА

въ шести томахъ. =

Редакція журнала "Еврейская Жизнь" приступила къ изданію перваго полнаго собранія сочиненій С. Г. Фруга на русскомъ языкѣ въ шести томахъ съ біографическимъ очеркомъ и портретомъ.

Т. I—III Стихотворенія (1880—1897), Т. IV Сіониды и др. стихотворенія (1897—1904), Т. V и VI Проиєведенія въ прозі (очерки, разсказы, фельетоны).

Изданіе вто — стоящее въ отдъльной продажь 8 р. 50 к. безъ пересылки—получать всь годовые подписчики журнала на 1904 годь (въ томъ числъ и пользующеся разсрочкой платежа) лишь за одинъ руб. 20 к. (Цъна съ пересылкой.)

Все изданіе будеть разослано въ продолженіе 1904 г. при книжках журнала "Еврейская Жизнь". Первый томь—при Апръльской книжкъ журнала.

Подписная цьна на означенное изданіе (1 р. 20 к.) не подлежить разсрочкь платежа и вносится выконтору редакціи единовременно.

Подписная цъна журнала "ЕВР. ЖИЗНЪ" за годъ.

4 p., sa 1/2 20da 2 p., sa 1/4 20da 1 p.

Адресь конторы и редакціи: СПБ. Пушкинская

∂. 11.

שפתנו הקרושה וכזכות זה גוכה כולנו לעלות ציונה בשמחה ורנה כמהרה כימינו, אמן.

ברגשי כבוד וכברכת ציון יהושע ברנשמיין. כן עשר שנים



המו"ל: הוצאת "תושיה" בורשה. העורכים: א. ל. בן־אביגדור וש. ל. גרדון. כתבת ה"עולם הקפן", "הפרגוג", ו"הנעורים":

Издательство "Тушія", Отдѣленіе "Оламъ Катанъ", Варшава.

Verlag "Tuschijah", Abtheilung "Olam Katan", Warschau.

סוכני הוצאת "תושיה" בחול.

(J. D. Mejerplein , אמשטרדם: וואן גרעוועלר עם קאמפ, אמשטרדם: (Neue Friedrichstr. 59) (ברלין: מ. פּאָפּפּעלויער (מו"ס) (Rabbin ; שלראס (בולגאריא): אחרן שלם Rabbin; שרנוב (גליציה) י. ששראס (מו"ס); משיקאנא: וו. שור (225 Maxwellst.); פראנקפורט אם מין: י. קויפמנן (מו"ס); האמבורג: ג. קראמער (מו"ס); קראקוי (גליציה) (Brühlstr.) (מו"ס) (מו"ס) (ליפציג: מ. וו. קויפמנן (מו"ס) (לישציג: ב. מונק (מו"ס) (Kasmirst. 16); ר. קאנטאראוויטש (מו"ס) (מו"ס) (מו"ס) (מו"ס) מאן (מו"ס) (מו"ס) (בין אמטאראוויטש (צמקרויט (מו"ס)) פיאטרא (רומניה) ב. שמשוני; פרשעמיש (גליציה) ע. אַמקרויט (מו"ס).

יפו (ארץ ישראל): שכתי מירקום.

באנגליה ומושבותיה סוכננו היחידי והראשי: ר. מאזין ושותפיו (מו"ם).

London, 59 Montagne str.

מושושושושושושושושושושושושושושושושו

הרגל

עתון עברי שבועי לכל עניני היהודים והיהדות יוצא לאור בעיר לונדן

מחירו לשנה 5 רובל

בחירו קשנה פ רובק

ובערך זה לחצי ולרבע שנה

לרכנים, לאנודות ציוניות ובתי מקרא תעשה הנחה כמו בשנים הקודמות, והמחיר בעבורם (רק ברוסיה ולא בארצות אחרות) רק 3 ל ש נ ה. המחור בעד כל השנה למפרע.

שנת החתימה החדשה מתחלת בחצי תמוז, ואפשר לחתים מכל התחלת רבע שנה.

כסף החתימה אפשר לשלוח בשמרות המדינה או בתוי הפוסט בני 10 קאפ' ישר אלינו על הכתבת

Бы лостокъ.

יצא לאור במהדורה שניה

拳拳に「「「て」なっている。

מראשית ימיו עד היום הזה

ערוך למען נערי בני ישראל על ידי

אלכסנדר זיסקינד רבינוביץ.

עם שאלות לתלמירים. לוח הזמנים ורשימת שמות האנשים והמקומות עפיי סדר א"ב בסוף כל חלק ועם מלון עברי־ רוסי־אשכנזי לכל הספר בסופו.

חלק ראשון. מראשית ימי העם עד חרבן בית שני.

ספר ראשון: מראשית ימי העם עד נלות בבל. תכן: א] דבר אל הקוראים. ב] מראשית ימי העם עד שמואל הנביא. ג] מלוכת שאול. ד] מלוכת דוד. ה] מלוכת שלמה. ו] רחבעם-ירבעם. ז] אחרית ממלכת אפרים. ת] ממלכת יהודה. מ] ירמיהו והרבן ירושלים. י] גלות בכל.

ספר שני: מן העליה מבכל עד עמוד ממלכת יהודה ברשות עצמה. תכן: א] העליה מבכל. כ] עזרא הסופר. ג] נחמיה. ד] כנסת הגדולה. ה] אלכסנדר מוקדון. ו] בית תלמי. ז] תחת ממשלת מלכי סורית. ת] התשמונאים. מ] יונתן ושמעון. י] היהודים במצרים.

ספר שלישי: מזמן יוחנן הורקנום עד חרבן בית שני. תכן: א] יוחנן הורקנום. ב] אלכסנדר ינאי ושלומית אלכסנדרה. ג] האתים הורקנום ואריסתבול. ר] הורדום ואגשיגנום. ה] מלכות הורדום. ו] הלל ושמאי. ז] ארכילם. היהודים בארצות אחרות. ח] אגריפם הראשון. ש] אגריפם השני והמרד. י] אחרית המרד. חרבן ירושלים. יא] התורה והכוסר.

חלק שני. מחרבן הבית השני עד מות הרמב"ם.

ספר רביעי: מחרבן הבית השני עד התימת התלמור. תכן: א] רבי יוחנן בן זכאי. ב] רבן גמליאל דיבגה. ג] מרד בר-כוכבא.] חדור השני ל. נאים. ה] הרור האחרון לתנאים. ו] הדור הראשון לאמוראים. ז] אמוראי בכל. ח] האגרה. מ] בראשית ממשלת הנוצרית.

ספר המישי: זמן רבנן סבוראי והגאונים. תכן: א] ימי רבגן סבוראי. ב] היהורים בערב. ג] הגאונים וראשי הגולה ד] הפישנים —האנוסים בספרד. ה] הנסתרות ומשיחי השקר. ו] התנגדות הקראים. ז] המבארים הטבעיים והמקבלים. ה] רב סעדיה גאון. ט] ממלכת הכוזרים. י] היהודים בצרפת ואשכנו.

ספר ששי: מזמן רכי הסדאי אגן שפרוט עד מות המרקדקים הרמב״ם. תכן: א] רבי חסראי אגן שפרוט. ב] ריבות המרקדקים

והרכנים. ג] רכי שמואל הנגיד ודורו. ד] רבי יוסף הנגיד. ה] הרי" ורש"י. ו] רכי יהודה הלוי. ז] רכי אכרהם אכן עזרא. ת] הרמכ"ם, מתנגדיו ומעריציו. מ] היד:החזקה. י] דרכי הרמב"ם ומרותיו.

חלק שלישי. מימי מסעי הצלב. עד זמן התעוררות התנועה הציונית החדשה.

ספר שכיעי: מימי מסעי הצלב עד יציאת היהודים מאנגליה. תכן: א] מסעי הצלב — בעלי התוספות. ב] עלילות הרט —הר"י הזקן. ג] בצרפת הררומית ובאימליה. ד] חיהודים בככל (עיריק) ה] ממשלת רומא הקתולית. ו] הריב בין שונאי הפילוסופית ואוהביה. ז] וכוח הרמב"ץ, עם המומר פכלו. ת] ברור הרשב"א. ט] הרא"ש.

ספר שמיני: מימי רכי מאיר מרוטנכורג עד גלות היהודים מספרד ופורטוגל. תכן: א] היהורים באשכנו. ב] המגפה השחורה. ג] המצב הרוחני של יהודי אשכנו. ד] היהודים באיטליה ובצרפת. ה] היהודים בספרד. ו] צמיחת הקבלה. ז] בני הרא"ש ותלמידיהם. ה] הכוגדים והוכוחים. ט] איזבלה ופרדינגד. י] גלות ספרד.

ספר תשיעי: מאחרי הגרוש בספרד עד צמיחת החסידות.
תכן: א] גולי ספרד בארצות תוגרמה. ב] דוד הראובני ושלמה מולכו.
ג] יואן ריכלין. ד] תקוני לותר. ה] אוריאל אקוסטה וברוך שפינו.
ו] היהודים בפולין. ז] גזרת ת"ח. ח] שכתי צבי וכתתו. ט] ההזיה בפולין. י] רבי משה חיים לוצאטו. יא] החסידות.

ספר עשירי: מתקופת מגדלוון עד זמן התעוררות התנוע הציונית החדשה. תכן: א] הפלוסוף מגדלוון. ב] ההשכלה וקרבת העמים. ג] שלמה מימון. ד] השכלת היהודים באוסמריה. ה] שמואל דוד לוצמו. ו] מתקני הדת. ו] משה לצרוס ורות אשתו. ח] פרדינגד לסל וברתולד אוערבך. מ] השרים כרמיה, מוגמיפיורי, וכרון די הירש. י] חלוצי ההשכלד ברוסיה. יא] הלאומיות בעמים ובישראל. יב] חבת ציון.

מחיר הלק ראשון ⁵⁰ ק', מכורר ⁶⁵ ק' בלי משלח. מחיר חלק שני ⁵⁵ ק', מכ' ⁷⁰ ק', בלי משלוח. מחיר חלק שלישי ⁹⁵ ק', מכ' 1.¹⁰ רובל ק' בלי משלוח.

האדריםה:

Издательство "ТУІШІЯ," Варшава. | Verlag "Tuschijah", Warschau

הוצאת "תושיה".

תורת הספרות זכם



ספר מורה תורת הסגנון העברי בכלל וכל חלקי הספרות השונים בפרש עם דוגמאות רבות בפרוזה ובשיר, נבחרות מכל חלקי ספרותנו, מתקופת כתבי הקדש עד ימינו אלה.

מאת ש. ל. גרדון.

מהדורא שניה.

רבים ושונים הם ספרי הלמוד בשפתנו המו את תורת השפה תעברית להלכה ולמעשה, אך כלם יחד סובכים רק על ציר אחר. הם מורים דעת השפה העברית להשתמש בה על פי חקי הדקדוק, אך אין עוד ספר למוד להורות דרכי הסגנון הספרותי ככלל ותורת הספרות לבל חלקיה בפרט. את החסרון הגדול הזה בא למלא הספר החדש הזה.

הספר הזה מכיל תורה שלמה של הספרות במובנה היותר רחב: הוא מורה תורת הסגנון הספרותי, הפרוזי זהשירי, לכל חקותיו, ואת תורת הספרות בעצמה לכל חלקיה השוגים. ואולם לא חוקים ודינים יבשים מכיא הספר הזה להוגים בו, כי מלא הוא דוגמאות קטנות וגדולות (הכל לפי הענין) ממבחר ספרות גו העתיקה והחדשה, עד אשר מלבד ערבו הלמודי הגדול יש לו גם ערך גדול כתור חריסטומטיה המכילה בתוכה את מבחר עניני ספרותנו בכל מקצעותיה השונים.

הספר הוה מכיל בקרבו שלשת חלקים ומבוא: א) תורת המגון; ב) תורת הפרוזה; ג) תורת השירה.

ווהו תכן עניניו בקצור:

המבוא הוא בן שנים עשר פרק: 1) הטבע והאְבְּנוּת; 2) האמנות הלקת לשתים; 3) האמנות היפה וסעיפיה; 4) תורת הספרות; 5) המלים; 6) חבור מלים, משפט; 7) המשפט; 8) חלקי המשפט; 9) המשפטים; 6) המשפט (12; (Periode) משפט ראשי, צדדי ומרכב; 11) המאמר (12; (Periode))

חלק ראשון: תורת הסגנון: 1) הסגנון בכלל; 2) הסגנון בפרלו: 3) החבריי: א) הצלצול, ב) מכנה המשפטים, ג) החמר.—
בפרקים האלה מובאים הוגמאות רבות מספרותנו השירית העתיקה יהחדשה.—
4) ההכדל שבין הסגנון הפרוזי לסגנון השירי. אחר כן כאה שורה ארכה של דוגמאות נבחרות לסגנון הפרוזי, ואלה הן: א) סגנון המשנה: הבאת בכורים, שמחת בית השו יכה; כ) סגנון המדרש: מפתיחתא דאיכה רבתי; ג) סגנון תשובות הגאינים: מרב עמרם נאון ומרב האי גאנן; ד) סגנון המרמבים: מספר המדע; ד) רבי יהודה אלחריזי; ו) רבי עמנואל הרומי; ו) רבי ידעיה הפניני; חף שלמה פפנהיים; ש) יצהק ארשר; י) מרדכי אהרן גינובורג; יא) אברהם מפו; יב) קלמן שולמן; יג) פרץ סמולנסקין יד) משה ליב לילינבלום; טו) א. בן-יהודה; טו) מ. פינס; יו) ואב יעב"ץ; יו) משה ליב לילינבלום; טו) א. בן-יהודה; טו) מ. פינס; יו) ואב יעב"ץ; יח) דוד ילין; יש) יהודת גרזובסקי; כ) מנדלי מוכר ספרים; כא) "אחד העב"; כב) בן-אביגדור; כג) י. ל. פרץ; כד) דוד פרישמן; כה) ראובן בריינין.

הלק שני: תורת הפרווה: 1) הפרוזה; 2) חלקי הפרוזה; 8) ספרוזה; 3) ספרוזה; 4) ספרוזה; 6) ספרוזה; 6) ספרוזה; 6) ספרואה עם דוגמאות: האריה. המים (גרוובסקי), אשד המים כא מטרה (פרישמן). 5) כתבי מסע; המים (גרוובסקי), אשד המים כא מטרה (פרישמן). 5) כתבי מסע; דוגמא: בקרים, מאת בנימין מנרלשטם; הגאון מוילנה (כרקטריסתיקה), מאת ר. ברייגין; 6) הספור; 7) חלקי הספור; דוגמאות: ערב פסח במושבה—זאב יעבץ, חרבן ירושלים—א. ז. רבינוביץ; 8) המאמר (Pascyskoenie) דוגמא: ממאמרי אחד העם; 9) חבקרת; דוגמא: ממולנסקין בתור מספר—דוגמא

הלק שלישי: תורת השירה: 1) משקלי השירים בכתבי הקדש עם דוגמאות; 2) משקלי השירה למשוררי ימי הכינים. אחר הפרק הזה כאו דוגמאות ממבהר משוררי התקופה ההיא: א) רבי דונש בן לברט; ב) רב האי גאון; ג) רב שמואל הנגיד; ד) שלמח בן גבירול; ה) רבי משה בן עורא; ו) רבי יהודה הלוי; ו) רבי אכרהם בן עזרא; ח) רבי יהודת אלחריזי; ט) עמנואל"הרומי. 3) המשקלים החדש ס (עם דוגמאות רבות). 4) השירה ; ל) השירה המעוררת וחלקיה ; 6) שירי הגיון ; 7) חלקי שירת ההגיון: א) שירי הקדש עם דוגמאות מטובי הפיוטים והפזמונים של משוררי ספרד ואשכנז; כ) שירי הול עם דוגמאות מטוכי שירי משוררינו החדשים: ביליק, טשרניחוכסקי ועוד. 8) שירת העלילה א) התכן; ב) התכנית; ג) הסגנון; 9) חלקי שירת העלילה: א) האפום (עם דוגמאות); ב) שיר רומני, רומן ; ג) אידיליה עם דוגמאות של רמיה לוצטו ועוד; ד) האגדה, עם דוגמאות של ק. שפירה, ז. יעב״ץ; ה) בלרה(עם דוגמא של משהניתובסקי ; 10) המחוה. או הדהמה(:: א) התכן ;: ב) התכנית; ג) הסגנון; 11) חלקי הררמה: א) מחזה תוגה; ב) מחזח שעשועים; ג) המחזה; 12) השירה התוריית: א) השירה המתארת, עם רוגמאות מאדים הכהן ומיכל בנו; ב) השירה הממשלת, עם דוגמאות מאת יוסף הלוי, מנה, י. ל. גרדון ועוד; ג) השירה השופטת והמוכיחה: משלי (II) האָפיגרם עם דוגמאות של כר קפרא, ריה״ל, אכן עוהא ועוד; II) משלי חכמה עם דוגמאות מאת יהושע שטינברג, צבי שרשכסקי וייח טכיוב ג. ווו) הסטירה, דוגמאות בפרוזה מאת יצחק ארטר, ובשיר מאת יליג ומ״ר ברנדשטטר ; (IV) המכתם ; עם החירה (עם דוגמאות) ; 13) השירה המגיעה עם דוגמאות מיל״ג ועוד.

מן התכן העשיר הזה אפשר לשפום כנקל על ערכו ומובו של הספר הזה היחידי במינו בספרותנו, ועל התועלת הגדולה שהוא יכול להביא לצעירי עמנו החפצים לדעת את שפתנו ידיעה רבת ומקפת ולדעת את ספרותנו ולהכינה הבנה שלמה ועמוקה.

הספר הזה, מלכד החמר הספרותי העשיר שהוא מכיל בקרבו, יוכל להיות גם למורה דרך לצעירינו לרעת מה לכתר לקריאתם, בהזכירו בפעם בפעם את החבורים ההשובים בספרותנו היפה.

הפפר תורת הספרותי יובל אפוא להחשב בצדק לקורס עליון שלם ומלא להשתלמות ידיעת שפתגו וספרותנו.

הספר הזה נתקבל בתור ספר למוד לתורת הספרות העברית במחלקה העליונה של ביה"ם למורים עברים של כיזת בפריו.

מחירו 1 רובל, מכורך בבד 1.15 רו״כ, מכורך הדר 1.25 רו״כ, מרורך הדר 1.25 רו״כ, פארטא 14 קאפי.

Книгоиздательство "ТУШІЯ", Варшава. — Verlag "TUSCHIJAH", Warschau.